中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印　工商日報有限公司
電話：社長室 二二二二六　編輯部 二三〇五五　營業部 二二二〇二　廣告部 二四五七七　印務部 九二六五五
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版稱版本版大張）
新聞紙類第四五九號

本報1962年上半年在港平均每日淨銷數 四八四三一份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

對印尼傘兵突襲新島
澳洲提出抗議
印尼戰機一架被荷艦擊中焚燒
荷軍正與印尼軍激戰中

【坎培拉十五日法新社電】澳洲已通過印尼大使沙鄧，為過去四十八小時印尼傘兵在西新畿內亞登陸一事，對印尼提出最強硬抗議。外長巴域克告知眾議院謂：澳認為此事，對印尼大使提出最強硬之抗議。

【西新畿內亞十五日合眾國際社電】荷蘭第亞艦本日在新畿內亞附近，與印尼P五一型「野馬」式戰鬥機發生衝突。一架野馬式飛機（係第二次世界大戰期間之一種飛機）被人看見在焚燒中。官方并正式報導在此附近發生激戰，印尼海軍作戰隊經於星期四在該島建立一個橋頭堡。在一般預期荷蘭與印尼將在紐約簽訂協定之一天，荷蘭部隊會在露梁爾島與印尼部隊發生衝突。據官方公報稱：三架「野馬」式P五一型戰鬥機，會在西朗島與新畿內亞南海岸之間襲擊一艘荷蘭軍艦。荷艦高射砲即立即還擊，據報告一架「野馬」式飛機在被大炸射後逃逸之際，正在冒火焚燒中。

【海牙十五日路透社電】據今天在荷蘭第亞所發表之荷軍官方公報稱：新畿內亞之荷蘭部隊，今天遇到一批企圖進入新畿內亞領空之印尼戰鬥機，該項公報稱：其中一架迷失其高度，并開始冒出濃煙。該大編隊飛行，包括有飛機三架。

新畿內亞。某權威人士告路透社記者稱：此為該協定內軍事協定中之兩主要條款。一般刻仍懷具希望，認為該協定將於明日簽字。西新畿內亞官府荷蘭第亞市之荷蘭當局發出公報，謂印尼有傘兵於今日破曉前「侵入」西新畿內亞，揭殺之大，勝於以前。荷蘭、印尼之代表，則在出現此一公報之際，商定前述協定。雙方之專家今日對西新畿內亞轉移管治權力之財政與經濟問題繼續作談判。西新畿內亞對於今年十月一日左右起由聯合國作過渡性之管治，而於明年五月轉由印尼管治。消息靈通人士稱：照軍事議定書，聯合國將派一營保安部隊（共一千人）赴西新畿內亞，協助巴布亞人警察於荷蘭人撤退後維持法紀與治安。在此過渡時期，西新畿內亞之管治經費將由荷蘭印尼平均承担，估計每月約需升萬美元。聯合國軍事措置之執行經費，每月約需四十萬美元，亦將由荷印兩國分擔。聯合國代理秘書長宇丹將派出一行政長官，於過渡期間代為管治西新畿內亞。消息靈通人士稱：有人建議由美外交家賓克（所訂使西新畿內亞管治權和平轉移印尼之方案，為荷印雙方談判之基礎）担任是職。據悉：賓氏惟不願接受此職，惟有可能被說服而終於接受之希望。在過渡期間，聯合國除派出軍事人員外，預料且將需要派出行政人員一百五十名左右，以管治西新畿內亞，所需經費，亦將由荷印兩國分擔。

解決新島糾紛協定
荷印今日可簽署
荷向聯國投訴印尼傘兵突襲

【聯合國十五日路透社電】聯合國發言人稱：荷蘭與印尼今日同意將西新畿內亞移交之事，並將於格林威治時間下午九時正式簽約。

【聯合國十五日合眾國際社電】荷蘭及印尼，料將于今日簽署一項結束彼等十五年來對西新畿內亞問題所發生之糾紛之協定。聯合國官員希望最後草稿如于下午二時開分（格林威治時間）之會議中獲得通過，則該兩國之主要談判人員，及聯合國代理秘書長宇丹，將于今日下午六時（香港時間今晨三時）在聯合國總部簽署此協定。聯合國根據此協定，將于十月一日開始從荷蘭方面接收此領土。

【海牙十五日路透社電】據此間官方人士今天稱：荷蘭內閣將於今天（編者按：格林威治時間下午一時）召開會議，俾對在紐約所達成之關於將荷屬新畿內亞之行政權移交印尼問題之協議採取一項決定。海牙消息靈通之政界人士，已對報紙所載，謂內閣已決定通過此項紐約協議之消息，加以否認。該方面人士告路透社記者稱：「談判現仍繼續進行」，此次內閣會議，預料將為臨時短暫之一次。

【聯合國十四日美聯社電】印尼總統蘇卡諾，今晚已授權其外長蘇班德里奧，與荷蘭簽署一項有關西新畿內亞之協定。靈通人士稱：蘇卡諾在致飛班德里奧之長途電話中，強佈上述之訓令。

【聯合國十四日美聯社電】荷蘭於星期二傍晚向聯合國提出抗議，謂在兩國於此間談判西新畿內亞前途之際，印尼經已將較多傘兵降落於該荷屬地區之內。荷蘭代表團團長許安大使，于下午四時十五分將該封抗議信函遞交與代理秘書長宇丹，及請求分發與安理會各理事國。但該荷蘭大使未有請求召開一次安理會會議。據消息靈通外交人士宣稱：彼等仍然希望荷蘭與印尼在四十八小時之內簽署一項協定，俾將西新畿內亞由荷蘭移交與聯合國及最後移交與印尼管理。但彼等謂，該項簽字儀式可能由星期三延至星期四然後舉行，因在最後會談之印尼代表團，準許改進。

【聯合國十四日路透社電】荷蘭與印尼同意在簽定將西新畿內亞主權移交印尼之協定後，立即停止敵對行動並停止派兵入西新畿內亞。

寮中立派軍隊
昨擊落一美機

【永珍十五日法新社電】今日此間探悉，昨日寮國中立派軍隊，在川壙附近，擊落美國「F一〇一」噴射戰機一架。

中共經濟惡化
蘇未加以援手
所謂經濟協議不過是易貨協定

【台北十五日合眾國際社電】英文中國日報本日宣稱：自本年春季以來，蘇聯并未有給與中共以任何經濟援助。該報謂「中共問題專家」均認為該兩個共黨國家間所成立之一項協議，主要係一項易貨協定。該報并謂舊「多大證象」，顯示蘇聯大規模支持中共在惡化中的經濟制度」。據該報宣稱：該等專家認為「北平刻正將其注意力，祇集中於能直接支持軍事及農業經濟之該等工業。在中國大陸許多重工業及織造廠，由於供應及所引起之經濟脫節之結果，經已紛紛關閉」。

莫斯科宣佈
兩太空船已着陸
兩名太空人正接受身體檢查

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯之一對太空人尼科拉耶夫與波普維炎，於彼等在太空長途飛行後，今日「安然」返抵地面。彼等此次飛行可能是創另一紀錄，成為在彼等之太空船內遊蕩之最先蘇聯太空人。校將在原來計劃之蘇聯區域着陸。彼兩人定必在其着陸區域之接待中心作數日之休息——可能休息一個星期。彼兩人可能接受最徹底之身體檢查，此間之觀察家以為彼兩人於此數日之內，不能當衆出現。蘇聯生、朋友、記者及選勵員在場歡迎。此兩太空船非同時上同時着陸。加拉干達（此兩船之着陸地點）約在其科諾爾湖之東北四百哩，在該湖之區域中有一「宇宙飛行場」，據相信此兩太空人係從該場起飛。

【莫斯科十五日路透社電】塔斯社稱，于哈薩克之加拉干達城南部。塔斯社稱：太空船「東方三號」與「東方四號」於一九六二年八月十五日降落於蘇聯境內哈薩克之加拉干達城南部，與原來計劃之着陸地點大致相符。

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯之一雙太空人尼科拉耶夫與波普維炎今日在荒漠上着陸。彼等降落於加拉干達之南，此地為哈薩克山區中之哈薩克中部一個工業城市，其四周大部份為半沙漠或沙漠。

陳毅指摘美國
阻碍韓國統一

【巴黎十五日法新社電】據北平電台稱：中共「副總理兼外長」陳毅今天稱：「北韓解放十七年後，美國帝國主義仍阻碍韓國之統一，而且仍然對人民中國具有軍事侵略性」。陳毅在北平慶祝北韓「解放」十七週年紀念酒會中，表示其信念稱，「世界上一切被壓制之人民，將擊敗帝國主義及殖民地主義，取得其獨立與解放」。渠同時談及其他國際問題，稱：「中國人民充份支持蘇聯與東德締結和約，及設法使西柏林局勢歸於正常之建議，與及東德人民反對美帝與西德軍國主義者之軍事及侵界挑釁行動，所採取之防衛措施」。

【莫斯科十五日合眾國際社電】莫斯科電台宣佈：「東方三號」內之尼科拉耶夫少校，於今日安然着陸之前，已環繞地球飛行六十四周以上，飛行之路程為一百六十一萬五千哩；其太空旅伴「東方四號」之波普維炎，在環繞地球飛行四十八次以上，飛行路程約一百二十四萬三千哩。

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯太空人尼科拉耶夫與波普維炎兩人着陸時，一群醫生、朋友、記者及選勵員在場歡迎。預料此兩太空人將在莫斯科獲得一極大規模的英雄凱旋式歡迎。

莫斯科又傳說
蘇將續放
兩太空人

【莫斯科十五日路透社電】塔斯社今日報導：蘇聯太空人着陸。

【莫斯科十五日合眾國際社電】蘇聯兩名太空飛行二百萬哩之太空人，今日甫證實：在不久之將來，各種揣測隨即發生，有人謂兩名或更多之其他太空人將飛上太空。此種揣測可能是由於蘇聯可能對「一個太空接力飛行」的一項於此時兩人仍在軌道上飛行時所引起。此佈告稱：蘇聯之第五及第六名太空人現準備作太空飛行。非官方報導稱：

昨日之一項證明稱：此種太空飛行候選人包括蘇聯最先之兩名太空人加格林與狄托夫。

艾克在倫敦演說
促實現光榮世界和平
戰爭將成為人類浩刧

【倫敦十四日路透社電】艾森豪將軍本日在此間午餐席間演說，謂實現光榮而公道的世界和平。他建議設國際學院，鼓勵各國學生前往修業，如果共方亦致力于宣揚眞理，亦准他們加入。他說：今日可能發生的戰爭將為人類的浩刧，故必須求光榮而公正的持久和平。他說：「智識與了解尚不能保証和平，沒有互相諒解將永不能導致和平。」

開槍擊傷監視哨
不幸自己亦中彈
東西德邊境槍戰一共軍軍官斃命
一共警昨逃向西柏林時

【柏林十五日合眾國際社電】據西柏林警方稱：一位於今天企圖逃往西方之共黨警員，曾開槍擊中兩名東德警員，惟在邊境之輕微開槍共鬥中，自己亦告受傷。該位逃亡之邊境衛兵於企圖投奔自由時，以其輕微開槍向邊境之營。

【德國．巴赫斯菲爾十五日合眾國際社電】據西德邊防警察昨晚稱：一東德軍官，星期二日在東西德衛兵之邊境槍戰中喪生。據一西德發言人稱，此次開火事件，發生於（香港時間）下午七時十分，當時開槍射擊一名共黨衛兵之一名觀察逃亡之西方過境哨站，在西德境巴赫斯城附近之西德警官，陪同該位警官之兩名西德警員，迅即以輕機關槍予以還擊，東德士兵約五十人隨從亦以手槍開火。西方警員並無一人被擊中，惟西德警察曾目睹一東德軍官倒下，繼以担架被抬去。西方衛兵曾聽到一共黨官員高號謂：「屍體在何處？」此語顯然表示該官員已告死亡。

錫漢諾克王子
指泰軍侵邊境

【金邊十五日路透社電】柬埔寨總理錫漢諾克王子告記者招待會稱：「一個戰爭係屬不可避免，則吾人之中立，將不復具有意義」。錫漢諾克限期於泰國邊境兩突厥，警告於泰國之威脅。則吾人之中立政策，東埔寨將被迫修改其中立政策，否則，「一個戰爭變成不可避免，則吾人將不復具有意義」。渠稱，吾人將有權選擇盟國，余不以為吾人之蘇聯及中共朋友會拋棄吾人，且將發出其諾言也」。渠於昨天告記者招待會稱：「渠備炮之泰國部隊，曾進入柬埔寨巡邏隊，而迫使東埔寨向美國估計而以對付，倘此行動之後果，此則余希望此為最後一。

【柏林十五日路透社電】東德邊區防衛隊及西柏林警察，今日在美區與東德區之邊境作催淚彈之戰鬥。當東德防衛隊向西柏林市府新聞組擲投催淚彈廿枚時，西柏林以八枚催淚彈還擊。

匈專家估計
載東方號火箭
重三百五十噸

【布達佩斯十四日美聯社電】匈牙利航空專家那基星期二日於匈牙利共黨報發表的會見記者稱，「載東方太空船飛入軌迹的火箭，可估計重三百至三百五十噸，此一載重量的火箭可將重三噸半至五噸的重載，升入太空。故今日燃燒化學品發動的聯火箭表示升入軌迹的有效載重每一噸，即須有載升火箭七十至一百公噸。根據美國「太陽神計劃」，一艘載有三人的太空船，重十噸，將於一九六〇年至一九七〇年間進入軌迹。故「太陽神」太空船入軌迹所需的火箭，須重七百至一千公噸，這大約是目前火箭發射裝地能力的限度。」

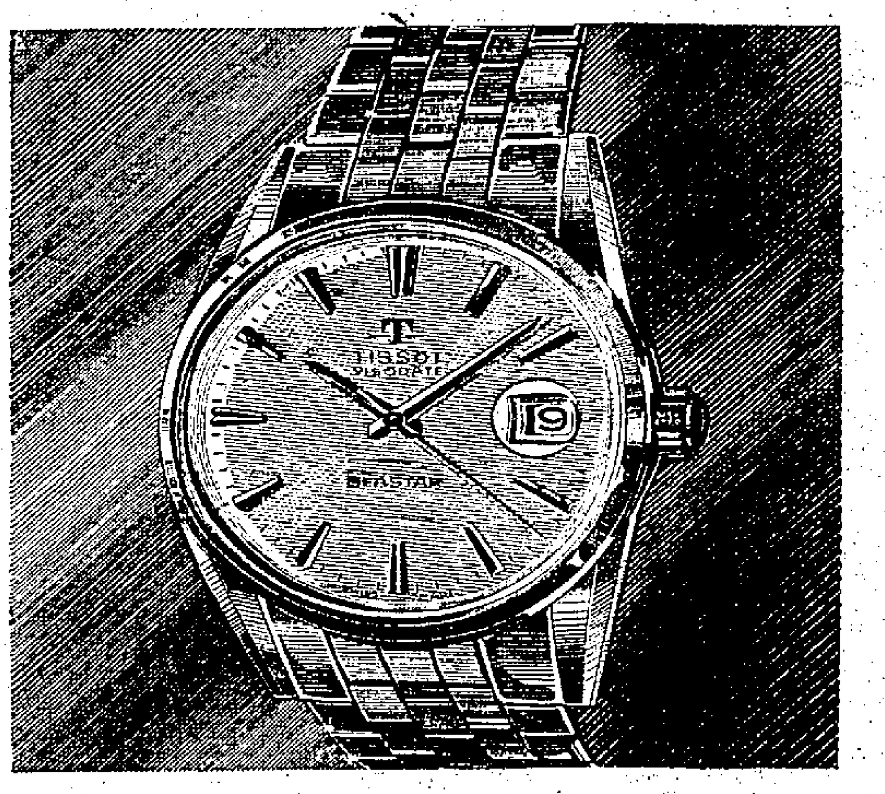
美防空總部
開秘密會議
國防部長參加

【科羅拉多泉十四日法新社電】美國國防部長麥納馬拉本日出席在此間美空防總部的一份秘密會議。空防總部發言人只對記者們說：這種會議是一九六一年初以來首次舉行的，「純在檢討我們的需要和若干未來展望。」與蘇聯近放射兩名太空人之舉無關。

印度斥新華社造謠
否認向中共軍開火

【新德里十四日路透社電】印度外交部本夜宣稱：中共新華社對於本日所傳印度部隊昨日曾在拉達克地區加旺河曲向中共軍據點開火射擊之消息，認為係並非真實。一發言人告知路透社記者，謂印度部隊並未有開火射擊。

【新德里十四日合眾國際社電】印度總理尼赫魯今日稱：中共無法於不挑起巨大衝突之下而在爭之邊境地區再向前路進。尼氏係在印度國會內作此談話。渠稱：在拉達克北部邊境一帶，印度所設之哨站個數現為中共所設哨站個數之三倍。尼氏稱：渠認為中共即使具有能力，亦不會冒險以此問題而挑發原子戰爭。尼氏一面警告稱：此一邊境糾紛，將會持續若干年。渠稱：「與泛言之人殊，能保有吾人所擁吾人之地。中共無法在不引起巨大衝突之下向前推進」。……中共有廿二，廿三或廿七個哨站，吾人則有九個之三倍，即共數中共之三倍。」尼氏係於印度國會議員討論拉達克局勢時發表談話如上。渠並不反對接受他國之軍事援助印度，但渠在拉達克邊境拒絕對付中共，尼氏則稱：「此種外國之援助，亦不會出現，將令」「此種外國，令」家之物而且會使國家謂之立遭受威脅。渠稱：「即使擁有核子武器，國際局勢亦不容許中共用以對付印度。」印度國會議院於歷時兩日之辯論告結束時，渠稱：尼赫魯之邊境政策，通過。先，尼氏會對記者稱：渠非有如報導所稱之一般病人。渠稱：「照余本人之說法，余之健康極佳。照醫生之說法，則余之健康良好。」尼氏余於今夏患腎病，現狀之佳則為數月以來所僅見。



TISSOT AN OMEGA AFFILIATED COMPANY

42505 款式：天梭「海星」日曆表不鏽鋼表殼原裝天梭不鏽鋼表帶……港幣150元

天梭表 瑞士歐米茄姊妹廠出品

閣下可以絕對信任——天梭

購買手表千萬要選擇環宇著名的可靠出品，才足以保証準確耐用稱心滿意。——請購天梭表。

每一只質素優良的天梭表都是採用高度精密科學儀器配合瑞士第一流製表專家的湛深技術精工製造並經過嚴密檢驗才告完成的結晶品。為確保毫無疑問之高度準確性能起見，所有天梭表均具備下列特色：

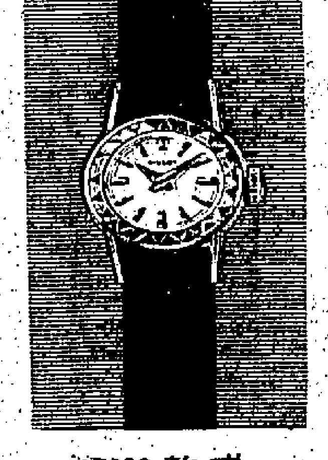
防水——避震——避磁

充份嵌石——不斷發條

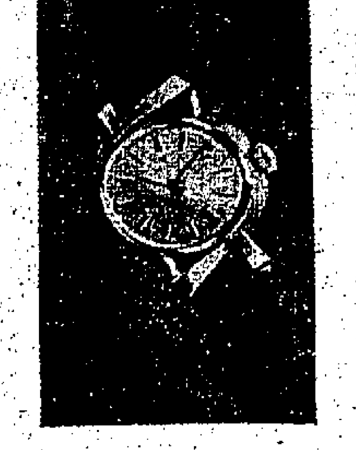
天梭表是精雅與準確的標誌，閣下可以絕對信任——天梭。

每只天梭表均附有全球性服務保証書。

44512 款式



17029 款式



17022 款式

44512 款式：天梭「海星」T12 日曆表，自動上鍊不鏽鋼殼，連不鏽鋼表帶……港幣 230 元。

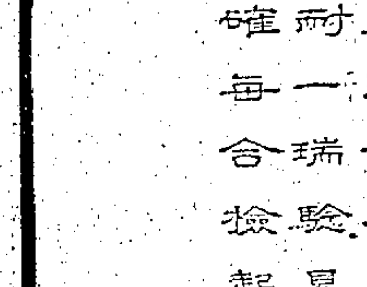
17029 款式：18K 金売寶石型女裝表……港幣 265 元。

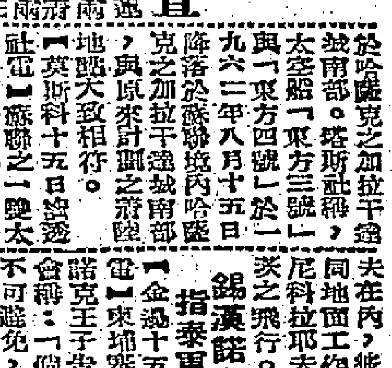
17022 款式：包金表売……港幣 130 元。

總代理：安天時洋行

OMEGA TISSOT

地址：怡和大廈八四室
電話：二七二五二



灣區士瓜 ……快將建成……
兩環區……樓


日內瓦禁試談判恢復舉行
中立國集團向蘇呼籲 儘速與美商禁試條約
蘇揚言擁有五千萬噸炸力新型核子彈 在任何都市爆發可炸斃一千二百萬人

【日內瓦十五日路透社電】十七國裁軍會議今日恢復其有關核子試驗禁令之談判。促請迅速達成協議之中立國家，再度重新努力，勸服核子國家根據一項中立國家折衷計劃為基礎，進行談判。但消息靈通人士稱：出席會議之八個中立國，並未決定打破僵局所應採取之適當行動。

【日內瓦十五日美聯社電】出席裁軍會議之中立國集團，星期三日呼籲蘇聯恢復與美國詳細討論禁止核子武器試驗之條約。阿聯代表哈辛代表八個不結盟國家發言，呼籲蘇聯第一副外長庫茲尼佐夫，繼續與美代表狄恩討論禁試協定之草約。美國已表示準備討論在三個核子國家設立監察站之問題。

【倫敦十五日合眾國際社電】蘇聯之「國際事務」雜誌稱：蘇聯之新型五千萬噸炸力核子彈能「完全摧毀」一面積一千九百三十方哩之區域，如此種核子彈在一重大之世界都市中爆炸，其炸斃之人數達至一千二百萬人。此蘇聯之政治科學月刊反映蘇聯對重大問題之思想。西方於星期二收到之該月刊，其內載有一篇關於「絕對武器與安全問題」新檢討之文章。此文講述蘇聯五千萬噸炸力之核子彈可怕力量。按：蘇聯曾試驗一種核子裝置，其炸力約與此種核子彈相若，而且赫魯曉夫曾稱：蘇聯尚有一種炸力倍於五千萬噸烈性炸藥力量之一億噸炸力核子彈。該雜誌之文章暗示：倘核子戰爭發生，蘇聯之目的將為「以一次或兩次核子攻擊」，殲滅敵人之所有重要目標。但該文章承認，即使一旦發生突襲，一個巨大之核子國將仍保持其報復之充份火力。

美英法三國戰艦四十艘 在大西洋作海空演習
並假想投擲核彈轟炸
一艘蘇聯拖網漁船曾在各戰艦間行駛

【里斯本十五日合眾國際社電】美英兩國噴射轟炸機，昨日從距葡萄牙二百哩外之航空母艦甲板上起飛，對遠距盟國海軍特種艦隊數百哩外之神秘歐洲目標，作假想之投擲核子彈轟炸，並予該目標以徹底破壞。此由美英兩國航空母艦各兩艘組成之飛機演習，結束為期四日之「激流第三」演習。在此演習中，英、美、法三國軍艦約四十艘，測驗北大西洋公約組織之攻擊力量，星期二之出擊，是繼美國航空母艦「進取」號與「福來斯特」號，及英國航空母艦「人馬座」號，「凝與警士」號之轟炸機昨日作完假想之空襲之後。噴射戰鬥機與該航隊驅逐艦保衛此等重要之航空母艦，合集北大西洋公約組織之大西洋艦隊司令，以防由葡萄牙供應之假想敵人飛機突襲。法國航空母艦「克里孟梭」號，指揮進之航空母艦告本社記者稱：此次海空演習，成績異常良好。此次全部演習，為高度保守秘密。一艘蘇聯拖網漁船在「進取」號與分散之各艦間行駛，美國第二艦隊司令……以上。參加演習之艦隊主力，在葡萄牙海岸線外二百餘哩，由四艘航空母艦組成，彼此相隔數十哩。法國之「克里孟梭」號在於中央，而該航空母艦之巡洋艦與驅逐艦則圍繞每一艘航空母艦。

李光耀廣播
公開向共黨挑戰
指出共黨黔驢之技已窮 無法再行破壞大馬計劃

【新加坡十五日美聯社電】新加坡總理李光耀，於星期三日向共黨挑戰，謂共黨阻撓新加坡併入馬來西亞聯邦之計劃……李氏在新加坡電台之錄音訪問中稱：共黨現已無話可說，渠對馬來西亞以普通公民資格給予新加坡一節所把持之「王牌」，已摧毀反民族主義份子所謂馬來西亞將以二等地位授予本邦之論斷。李氏稱：「吾人可拭目以觀。新加坡將與馬來亞合併，使成立一個人口一千萬而包括北婆羅洲、沙撈越及婆羅乃在內之新國家，彼等現時何能破壞合併……彼等將採取何種辦法，以恢復其幾乎無法維持之地位？」新加坡將於九月一日舉行一次公民投票。

美官員讚揚 蘇兩太空人

【卡納維拉角十五日美聯社電】美官員今日對於蘇聯兩個太空人安然返回地球，加以讚揚，且表示希望蘇聯科學家，將與世界各國分享從此次歷史性飛行中所獲得之新資料。

日韓恢復談判聲中
朴正熙警告日人
應放棄傳統的外交劣根性 以誠實與善意悔改過去在韓罪行

【漢城十五日合眾國際社電】大韓民國軍事委員會主席朴正熙將軍，本日指謫日本人民對於與南韓交往，「在傳統方面犯有外交上之惡劣行為」，渠並謂：日本必須「悔改在三十五年佔領韓國期間對韓國人民所曾做到之一切事情」。朴正熙並謂：「日本人民曾維持着人類難明瞭之一項態度。日本應顯示其誠實與善意，而非係顯示其劣根性。」並應「悔改關於曾對韓國人民所做到之事情，及應有助於自由陣營之團結心理」。朴正熙是項言論，係自日本與南韓恢復其目標在於建立外交關係之談判以來最強有力之一次。渠係在漢城公開慶祝韓國十七週年紀念所發表之一項演說中發表。渠聲明：「在儘快速之日期」重新統一韓國，使南北韓人民由共黨恐怖與壓迫行動中獲得自由，及隨任彼等與吾人共享自由。

大戰結束十七週年紀念
日人痛定思痛 謂道德要重整

【東京十五日合眾國際社電】日本今日，紀念其在第二次世界大戰失敗之第十七週年。各報社論，均追述上次大戰所經歷之日子，並謂：在日本需要道德重整。據稱：日本在戰後若干年，經已以極高速度在經濟上恢復，「讀賣新聞」謂：「日本之經濟標準，在其歷史上現已比戰前較為順境」。比報並謂：「國家刻正面臨之最嚴重問題，係曾克服其人民之姿態精神……在今天最為重要之工作，殆係在於恢復國家之士氣」。

西方四國外長
將開重要會議 討論柏林現勢

【倫敦十五日法新社電】英外部發言人今日稱：英國政府尚未接到關於西方四國下月舉行外長會議之正式建議，倘能舉行，則此會議將於聯合國大會開幕前在華盛頓舉行。

【華盛頓十四日法新社電】美國今日仍在等待西德、英、法、西德四國政府方面就討論柏林與德國現勢之問題提出正式建議。美國國務院上週在波昂與華盛頓兩地舉行非正式磋商期間，美國國務院經已同意召開上述會議之原則。然而，在決定見前，美國國務院經已告以對此問題之決定則不會作推後決定。美國官方人士今日稱：渠等刻仍不知法國與西德是否已對此問題贊成，上述會議可能於下月十五日（或是前後）在紐約或華盛頓舉行。按：下月十五日過三日後，即聯大在紐約揭幕之期。西方前往……與日俱增之感覺，認為蘇俄可能擬使柏林問題向國際較多之場地（可能聯合國）提出，而不必使美國自今年四月起即在持續進行之協商歸於終止。此間之專家未能除下述可能性，西方四國召開外長會議之目的，將為擬訂戰略，以對付蘇俄此一行動。

【柏林十四日法新社電】在昨日柏林建牆一週年紀念日，東柏林及其附近地區之東德邊境守軍，在該地之部隊，現仍維持通常人數。

倫敦每日鏡報報導
中共又面臨荒年 今年收成已無望
北方洪水為患南方則鬧旱災

【倫敦十五日中央社專電】擁有大量讀者的「每日鏡報」今日報導說：由於北方高地洪水為患，南方鬧旱災，又有一年收成無望之秒，中共面臨又一個荒年。「每日鏡報」報導說：「中國大陸人民每日獲得的熱量減至一千二百加路里。」該報續報導說：「飢餓引起的疾病，正在增加，由於營養不良，減少了人身的抵抗力，一般的疾病，亦猖獗異常。」倫敦大營養專家充分教授昨夜在倫敦說：「人民每日吃一千二百加路里熱量的食物，一定會減輕體重，甚至於會慢慢死亡的。」

羅維爾爵士評蘇雙太空人歸來
太空和平與科學應用 可藉戲劇性事件啟發

【曼徹斯特十五日路透社電】……「間諜」式人造衛星……蘇聯太空人今日返抵地面之消息時：「蘇聯方面，即使不在科學意義上而在軍事意義上，太空之和平與科學上應用，已顯此一次壯舉……余以為吾人應對此種蘇聯之功績，已為世界之紛亂加添一新而又痛苦之尺度。余以為余對此事之看法可以說是：兩年前，蘇聯擊落一架U二式美國偵察機，致一可怕之國際危機，此事導致美國間諜人造衛星……之理由。」羅維爾爵士稱：「世人將為此兩國（美蘇兩國）企圖在一個共同問題上競爭前所未見之……征服太陽系。」

由伊拉克北部飛來
兩架米格機 掃射土憲兵

【伊斯坦布爾十五日路透社電】此間官員稱：今日由伊拉克北部飛來之米格式噴射機兩架，以機槍射擊邊境之土耳其憲兵站，死憲兵一人及傷兩人。

阿爾及利亞官員表示
將不再准法國 在撒哈拉核試

【阿爾及爾十四日美聯社電】居領導地位之阿爾及利亞人士今日談稱：阿爾及利亞將不准許法國在撒哈拉沙漠之勒岡試驗場再作核子試驗。伊維安和平協定准許法國在阿爾及利亞獨立之後，繼續使用勒岡基地五年，並規定法國當局在該基地得維持彼等認為必需之人員，物品及設備，裝備及技術器材。但該協定未……給予阿爾及利亞政府以否認之權利，得阻止法國在勒岡舉行核子試驗。

英航公司 經常班機 改變航線

【倫敦十五日美聯社電】英國海外航空公司已接到……之命令，原在馬尼拉前往東京之第一次班機，香港—東京線之班機，將改道……公司於星期三日稱：該公司已對其經過馬尼拉之班機，改變航線而取道香港……定於星期六日離開倫敦。英國海外航空公司發言人……而非馬尼拉。

中日青商經濟會議閉幕
強調加強兩國合作 謀取整個亞洲繁榮
明春在東京開會並邀香港參加

【台北十五日中央社電】中日兩國青年商會經濟會議，在三天的會議中，廣泛交換意見後，一致深信：「以國民的力量，配合政府間的合作，可以創造自由地區經濟和貿易的新氣象」。並根據前次會議決議，決將同類的合作性會議，推廣到東北亞及整個亞洲的自由地區，以排除障礙成合作的阻礙和成見，而達到全面經濟的融洽和合作。中日青年商會經濟會議第二次大會，是於十三日在台北揭幕，於今日上午閉幕。兩國青年商會代表發表共同聲明說：「中日兩國的經濟合作，可由投資方面作進一步的努力，雙方代表深信目前的情形，有利於由合作謀取共同繁榮。」對於如何促進中日經濟關係問題，會中通過了「由新國際貿易情勢之時當變幻，以中國對外輸出較為有利者，可以中日投資合作方式，供給部份原料或半成品，並在合辦設廠時援運銷，以收互利」的提案，這提案將由代表們搜集資料，交中日兩國青年商會研究執行。對於如何透過本會，促請日方以現金機器技術及半成品來合辦投資，這個提案，將由中國青年商會補充有關資料，交日方參攷執行。會中除通過議案多件外，並決議以中日青商經濟會議討論及研究結果，供中日兩國政府財經當局參攷，以資排除及減少兩國間經濟所交換及發展的障礙，進而加強兩國間的經濟合作。中日青年商會經濟會議第三次大會，已決定於明年四五月間在東京舉行，屆時將邀請韓國、香港、琉球參加。

捷克共黨宣佈 放棄五年計劃

【捷克，布拉格十四日法新社電】今日捷克共黨中央委員會宣佈，建議放棄現在捷克之五年計劃，及支持一強有力之國防政策。

社論
美國需要「勝利頭腦」
——對美國「不要勝利」論爭的一點意見

美國在第二次世界大戰中，是民主陣營的主要勝利者，故勝利對美國並不是陌生的東西。但在今天自由世界的反共鬥爭中，美國雖然還是民主陣營的領導者，可是美國對於爭取勝利的信心，即使未致根本動搖，也已顯得今非昔比，大不如前，故如何讓美國朝野上下皆能具有一顆「反共必勝」的頭腦，這便依然是個值得討論的問題。

我們當然不會否認，反共鬥爭不能僅僅僥倖獲勝，但我們深信以美國為主的自由世界，始終並沒有失去勝利的機會和能力，不過此中要有一個前提，就是必須美國先有一個勝利的頭腦，然後才能匯合整個自由世界的力量，共同向着勝利目標來邁進。要是美國這種信心不強，鬥志不堅，但求得過且過，以期換取眼前的苟安，那自由世界便將如「不戰而敗」，即使在個別行動中能得到若干鬥爭的小勝，亦恐不易使大局改觀，產生全盤勝利的果實。譬如今天西德對東德，中華民國對中共大陸，自由這一方無疑都已具有許多勝利的條件，祇以美國政策不能配合，故雖非處於劣勢，那仍能停絕何處，使歐亞兩個最大反共鬥爭的焦點，不能不繼續處於緊張的局面。

在最近這幾年來，我們看到一個非常不幸和同時也是十分可怪的現象，即在國際共黨在每一方面都陷於逆境低潮中之時，美國卻在如醉如痴的執行着一種「不要勝利」的政策，而因人們覺得美國不是一個勝利追求者，所以便更有一些很不長進的美國人，不時提出各種「分期投降」的主張，對美國社會散播着充滿悲觀的失敗主義。就前者來說，美國之不惜犧牲永珍政府以全力促成寮國「聯合政府」的實現，這便是「不要勝利」政策的具體表現，決非任何強有解釋可以辯證得來。就後者來說，即來美國有若干民間社團，在職政客，亦利用一種此唱彼和的伎倆，不斷要求美國姑息中共，此即為失敗主義的公開傳播，使明眼人一望而知。故今天歐亞共黨勢力的屢敗不敗，跌倒不倒，這都是出於美國缺乏之勝利頭腦所致，而絕非共黨主義本身創造的「奇蹟」。

就因美國在其行為表現上處處予人以「不要勝利」的感覺，故此刻美國的內部，也無疑為此形成一種政治的爭執。如不久之前，一個託名為「研究和平組織委員會」的機構，因建議以「一個中國，一個台灣」的方案，來解決所謂中國在聯合國的「席位問題」，便立即引起民主黨參議員陶布勞，共和黨名的大法官陶格拉斯，因日前在一項學生集會中演說，猛烈抨擊美國奉行國外政策，也受到華盛頓「明星報」予以尖銳的批評。大抵由於此項論爭尚在方興未艾，有可能把平日不大關心國際政治的美國人民，弄到頭昏眼花，無所適從，所以美國務卿魯斯克便藉其出席美國退伍軍人大會的機會，公開發表演說，答覆有關美國「不要勝利」的指摘。魯斯克強調，美國在其對抗赤色帝國主義事業上，抱有爭取勝利的信心，並稱「吾人所定之目標，即在為全體人類謀得勝利。」魯斯克此言，就其聽衆對象的美國退伍軍人說，當然有其精神安慰的作用，因為這些退伍軍人，不論其曾參與第二次世界大戰抑或韓國戰役，大抵皆有一種國家榮譽感，自不願見美國由站在世界成勝的高峯，逐漸走向「不要勝利」的末路。但事實是否如此，這卻不是「理論問題」，而必須有待於美國在實際行為所提出的答案。如謂美國現時那種麻木不仁的心理，消極自保的政策，就是制勝共黨之道，這是很難令到美國人民和世界人士予以相信的。

因此，美國雖然確已具有贏得對共鬥爭勝利的能力，但美國如果不能拋棄其惰性觀念，養成一個意志堅強的「勝利頭腦」，大刀闊斧的把當前國內的姑息空氣予以澄清，則勝利云云，亦將不免如紙上談兵，殊難實效。又同時應該指出，勝利並非必需經由核子戰爭，嚴格的說，當美國手上握有核子報復力量的一天，如蘇俄不想自取滅亡，便決不敢首先攻擊。故在此前提之下，那美國人士便該認識，今天抗共的鬥爭，仍然是「政治重於軍事」，因為目前許多共黨國家，一般都陷於窮困混亂，祇要美國善用自己之所長，以攻敵人之所短，實事求是，不存幻想，則以美國政治經濟的力量，作為若干主要自由國家的後盾，亦不難使整個局面為之改觀，不必經由重大戰爭就把好些共黨政權予以解決。而這就是我們所說的「勝利頭腦」，但願美國朝野人士共起圖之。

恭頌 任心泉中醫師

離婚啓事
我倆因意見不合，由中華民國五十一年八月十六日起脫離夫妻關係，今後男婚女嫁各不干涉。
黃鳴 陳苑菁 同啓

仲景國醫學院招生
本院為發揚本國醫藥學，培養國醫專門人材，利便學子業餘時間，從正統學理上之造詣，出應世用。
時間：晚上八時至十時
院址：中環永吉街廿五號二樓
電話：四四八八四二
九龍中醫師公會理事長 香港中醫師公會會長 校董會主席吳錫鏗 院長麗礎南

允成書院 WINSTON INSTITUTE
校舍精美 環境幽靜 慎擇師生 校風高尚
夜校大學預科班：開辦最早，經驗豐富，費廉師優，成績卓著，文理高初各級共十五科任擇，八月十六日開課，現可報名，簡章備索
夜校會考英文班：教程特殊，進步特速，年年及格比例特高，入學簡章，明夏保送投考，七點半上課，八月七日開課，現可報名
校址：巴丙頓道七A號近聖提士反女校英皇書院 電話：四三三八四三

文理英文書院招生
本校下午班尚有餘額若干名，額滿即止。
班級：P5至F4。
報名時間：每日上午九時至下午七時，星期日上午九時半至下午一時。
考試日期：八月廿二日星期三。
開課日期：九月三日。
校址：銅鑼灣電器道三十六號
電話：七〇一七二七
監督：張永賢 校長：張振國

東方中學 招生
高中三增招新生一班學額四十五名
本校學生參加會考歷屆保持水準，本屆合格人數三十二名，合參加總額百分之八十二。
學級：高中一、二、三年級，初中一、二、三年級，小學幼稚園各級男女
試期：八月廿二日上午九時
校址：九龍界限街四四至五〇號
英文夜校同時招生
電話：八〇七四四一 八〇七〇二一
董事長 李東昌 校長 陸子麟

聖約翰英文書院通告
校址：堅尼地城吉直街六號 電話：四四四八四六
（一）根據學生註冊總計本書院F.5 F.4尚有餘額八名，P.6尚有餘額十五名，日前本校報名見證學生希即回校申請。
（二）本書院暑期進修班將于本月十八日結束，九月三日為本年度上學期開學日。
（三）茲為加強聯繫歷屆畢業同學及各年度校友起見，擬籌組校友會，凡我校友請本月廿四日以前將現址現況通函（或電話）本書院校長室為荷。
（四）茲擬聘請中一至中五地理科教員一位，凡願就任者請將履歷通知本書院院監室。校友優先考慮。
執行監督林彤 校長徐頌文 副校長蔡乃煊

慕光英文書院
一、英文部—P.5—F.5會考班。
二、英專夜校—由字母班（BEGINNERS）—F.1。
三、中文部—全部滿額，幼稚園餘額無多。
四、報名—即日開始。
五、考試—在考試證上註明。
六、校址—九龍城衙前圍道40—42A號。分校—九龍城獅子石道56—62號。
七、電話—八三〇五七三，八二九五六八，八二一九七七。
監督：E. ELLIOTT

華聯書院 稚暉書院 澳門華南大學研究院 聯合招生
校長 李石曾博士 院長 王冠英博士

嶺英 招生
報名：即日開始 校址：銅鑼灣恩平道 電話：七六〇五八三
監督兼校長 洪高煌 副校長 洪德身 洪錫惠

嶺東中學
夜校同時招生（電話：八〇七九九五）
校長 陳劍科

聖公會中學（英文）招生
班級及名額：FORM 1男女生二百名（全部英文課程，將來準備投考大學預科班）
報名日期：八月二十日上午九時至下午一時，下午二時至五時
報名地點：香港般含道七十一號聖士提反堂小學
報名手續：（1）填寫報名單（2）繳交二吋正面半身相片一張，及報名費二元（3）準備出生證件，六年級下學期成績報告，及升中會考成績證件
取錄通知辦法：如被取錄，將於八月卅一日前，函郵通知
上課地點：暫借香港般含道三十三號聖保羅男女中學
上課日期：九月十五日（星期六）
上課時間：星期一至星期五由下午四時至八時十分，星期六則由下午一時半至五時
在下午校上課期內暫定學費如下：全年分十期收費，FORM 1及FORM 2每期現收四十五元，FORM 3及FORM 4每期將收五十五元
新校舍：新校舍已在籌建中，建築完成後即遷往新校舍上課
港澳教區會督校董會主席 何明華 港澳教區教育委員會主席 羅怡基 校監 張榮岳

寶 * * * *

即將抵港

聖嘉伯烈英文書院
本校上下午部各級，全部滿額。
開始招收夜校英文專修補習班各級男女新生
・定期九月十四日開學・即日開始報名・
贊助人 何明華會督 監督 張陳貞儀M.B.E. 校長 蕭祖用博士

承退股聲明
香港威靈頓街一百卅六號三樓和昌映相館……承股人呂金衡……特此聲明。
一九六二年八月十六日
退股人：阮文錦 承股人：呂金衡 同啓

阿根廷又醞釀軍變危機
青年軍官故抗命令 並反對新部長上場
國防部長甘第魯辭職引起一片憂慮

【布宜諾斯艾利斯十五日路透社電】在上週軍事將領把阿根廷帶來內戰之邊緣之風暴後，叛亂之風，今晚吹遍各軍營。該年青之軍官，由中尉以至上校，對陸軍部之任命，提出抗議，且拒絕承認新任支持「叛將」之陸軍部長……一百一十六個幹部軍官，對彼等之新陸軍部長杜普羅將軍態度冷淡，且對其他任命提出抗議。彼等之抗議，經獲得軍校三百零五個教官及學生之支持。

【布宜諾斯艾利斯十五日合衆國際社電】國防部長甘第魯，今日突然辭職，把阿根廷投入一個新政府危機中。據觀察家稱，政府在許多官員撤退勸服甘氏改變初衷之後，經已接納甘之辭職。甘曾被認為是該部之一個最堅定支持者。

美注視中共農業失敗情況
在香港派有專家小組 研究中共糧荒新情勢
美農業部長每兩週直接研究機密報告

【華盛頓十四日中央社專電】據華盛頓「民族觀察家」週刊報導：當中共陷入日形深刻的困難之時，華盛頓正以密切態度，注視着中共農業部長……至少每兩星期一次直接研究中共農業狀況的機密報告。據稱：農業部在香港及其附近派有一個專家小組，就當前中共的糧食和農業狀況，集中研究。該刊對于北平的深刻困難，作如下敘述：「中國大陸的農業危機……決無增加之望，普遍的饑餓，引起了共黨政權內部激烈的抨擊，恐慌的情緒，多數集中在蘇俄未能提供援助。」

邱翁否認蒙哥馬利所發聲明
強調英加入共同市場 係屬正當且確有益處

【倫敦十四日美聯社電】據邱吉爾爵士于星期二晚發表一項聲明稱：英國申請參加歐洲共同市場，係屬正當之事。邱吉爾……

艾德禮反對加入見解
英報以全頁廣告刊出
謂足以阻礙世界和平集團成立

【倫敦十五日合衆國際社電】英國……今天以全頁廣告刊出……

星洲九一全民投票 決定星馬合併問題

【新加坡十五日法新社電】星洲總理李光耀昨晚在廣播中宣佈：新加坡之全民投票日期，經已定為九月一日舉行……

三天之內 兩架失事
美在 直升機

泰僑百餘名 已有部份獲釋
永珍會拘捕

泰警與自衛隊 增援東泰邊境

劉鍇嚴詞駁斥和議 指是破壞分子捏造 企圖淆亂世界視聽

【聯合國總部十四日中央社專電】中華民國常任代表……

培根之死
安全預防失效 致傳染黑死病

巴森斯 週內抵台 履任新職

【台北十五日中央社電】新任美國國際開發總署駐華美援公署署長巴森斯，將於廿日前後來華……

尼泊爾失事飛機 全部罹難名單發表
兩名為美國視察員 另一名為加拿大籍未婚女子

美菲俘虜 明日釋放 寮共宣佈

夫妻之道苦矣 鮑華斯申請與其妻仳離

【說明】西柏林人民，於八月十三日東德建牆第一週年紀念日，在柏林亨利克凱恩街十字路口樹立塗有「吾人控訴」字樣之木十字架。在該國臨兩邊之武裝部隊，均嚴密戒備。（美聯社）

美可能在下週初 發射探金星火箭
倘發射成功要在十二月始能接近金星

【卡納維拉爾角十五日美聯社電】美國現正準備在一個月內，從事放射一艘太空船……以探討金星之神秘……

金九之子金信中將 傳將繼任駐華大使

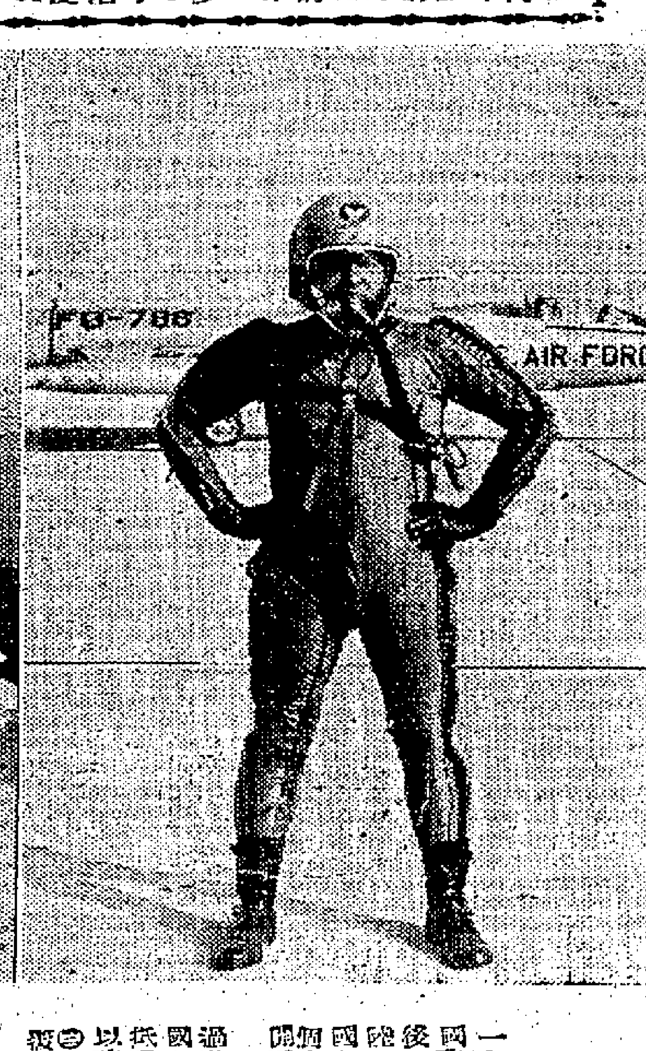
【台北十五日泛亞社電】外交界可靠方面透露：已故韓國獨立運動領袖金九之子金信……

神話似的新聞
小童失足墮海 幸獲大魚救命

【台北十五日泛亞社電】據台北「徵信新聞」今日稱：新竹市昨晚發生一宗大魚救活溺水小童之奇聞。五歲之彭大年（九歲）在河邊戲水時，失足掉入深水，兄彭振騰大聲哭喊，但四周未見一人……

世界什景

巴黎小姐胃痛已痊癒
選美會後台趣聞多
大溪地小姐跳呼拉舞



國際剪影

華盛頓政壇風雲萬變
參院控制權轉移
從甘迺迪政府醫藥法案的受挫，顯示有左右大局權力的人，已落在六十五歲的民主黨 員密爾手上。

在現時，任何一個第二級民主黨人，似不可能找到協議……

碧姬芭鐸也被厭恨
法農民反對農業改革

多數法國人都喜歡和碧姬芭鐸比……

美慈善機構盡屬純正嗎？
若干基金會同意白特曼報告，有些捐款人可能藉此逃稅，但樹大有枯枝，是不足詬病的。

美國出兵泰國前後
曼谷曾出現緩衝國思想

後來，到了本年五月，寮國戰事……

（下）

本港新聞

富爾敦返英前提出建議 贊成在香港開辦聯合制中文大學
以聯合崇基新亞為基礎 正式報告完成後即提出

【本報訊】富爾敦委員會對本港聯合書院、崇基書院及新亞書院之水準，已表示滿意，並已向港督建議，以此三間受政府補助之學院為基礎，設立一所有權頒授學位之中文大學。

富爾敦委員會由政府邀請來港，調查本港三間政府補助學院之水準及就以該等學院一所或多所以成立一聯合制之中文大學一事提出建議。委員會之成員，計為英國薩塞斯大學副校長富爾敦（主席）、英國李斯大學註冊主任洛治、劍橋大學教授楊格、美國加州大學教授李卓敏及馬來亞大學教授唐寧偵等。

富爾敦委員會經訪問本港三間政府補助專上學院，並就有關人士自動提供之證據，且已向港督提出臨時之建議。

該委員會昨日發表一項聲明說：

「本委員會向港督建議，如果港府及有關學院接納該委員會所提出之報告，則以該三間政府補助專上學院為基礎之一所聯合制大學，即應予成立，並有權頒授學位。委員會又曾建議：一俟可行，即應採取步驟，委派一名副校長，並成立一個臨時校董會。」

該委員會雖已提出臨時建議書，但是仍有許多工作要做，例如草擬該所未來大學之憲章及有關該校未來發展之各種計劃等等。故委員會仍將繼續工作，各個委員又補充說：「該委員會昨日之建議，乃將在英國進行準備，並將儘快提出其報告書。」

再據悉，關於成立一所中文大學之計劃，可說已經完定，一俟富爾敦委員會提出其最後報告及由港府選任主席負責籌備成立中文大學之委員會亦提出其最後報告，則三百萬僑胞所盼已久之中文大學當可誕生。

根據「關祖堯委員會」之臨時報告，未來之大學其總部將設於沙田谷之南部。政府同意設立中文大學之決定，是於一九五九年六月由當時教育司高詩雅特別舉行記者會加以宣佈者。

又：富爾敦委員會主席富爾敦及委員洛治，經於昨午乘搭英航班機離港返英。富氏在啟程前又曾接見記者發表簡短談話稱：調查委員會之報告，有待返英後再次集會，始能完成，他將盡速提出報告。

昨午到機場歡送者，計有教育司唐露曉、錢穆、吳俊升、毛勤、凌道揚等多人。（乙、星）

警探在半山搜獲 價值廿餘萬毒品

【本報訊】本港警察偵破價值廿餘萬的海洛英、鴉片等毒品。國際警察稽毒隊于前日下午，在半山區破獲一宗販毒案，檢獲重約三十磅，時十四日下午，據稽毒隊接獲線報，據聞有販毒一號，進行開價拋售，頭子，在半山堅道某一號，警隊據報前往上址進行包圍，經過一段長時間恐伺後，一隊警探才登樓進入屋內搜索，但發現屋內並無可疑人物及可疑物品，事後在該住宅的樓梯底，發現有數個空置的紙皮菓箱，警探細心查視下，才檢獲此價值廿餘萬元之海洛英。

警探在離開上址時，曾將一名居住該處的印籍男子帶返警署，希望從該人的口供內獲得該毒之人蹤影，進行緝捕。（熙）

兩股風暴 「露芙」「莎娜」 距港尚遠

【本報訊】天文台昨晨所得報告：露芙於太平洋關島北方之西班島附近（即北緯一六．〇度，東經一四五．〇度間）一股低氣壓，已形成風暴，名為「露芙」小姐，芳蹤距港尚遠，惟於斯時並非反常，尤其在此季節中，但頗能為當地氣象台報依序定帶來雨水。

又悉：「露芙」之妹「沙娜」，先於海東七百里洋面，正向西北移動中。

昨晨九時，室外平均氣溫已達八三．一度，濕度為百分之八三；正午升至八五．〇度，濕度仍站於百分之七五；至傍晚六時前止，室外氣溫始終回旋於八九．〇度外，濕度降至百分之六五．六間；夜後氣溫漸次低降。

【本報訊】在紛亂中，有人罪徒所持利刀，結果，李卓的背部被砍一刀，傷倒地上。事後有人報警，當召十字車將傷者送院急救。警員在現場把多名涉嫌男子帶署偵訊。（熙）

警方設特別機構 處理非法移民問題
由助理警務處長鄧禮負責

【本報訊】香港警察已設立一特別單位，以處理非法移民問題。

官方謂：對於非法入境者增加一事，已是衆所周知了。政府對此事自然亦感關切，因此在警察之內，設立一特別單位，以負責此工作。

主理新界事務之助理警務處長鄧禮，已經暫時放下其正常職責，以領導此部門。（乙）

柴灣徙置區內 爭水釀成血案 男子被刀劈傷

【本報訊】制水期間，昨晚發生了一宗爭水而造成流血的血案。柴灣徙置區內，有一名李卓的男子在街喉取水中，突遇六個男子圍毆，拳腳交加

油蔴地小輪數年內 將開辦通宵渡輪
交通顧問委員設立小組 處理渡海小輪發展問題

【本報訊】油蔴地小輪公司，將于最近數年內開航通宵渡海小輪。

上述消息係公共交通顧問委員會，昨日確立行將設立一個小組委員會，以處理有關港口內渡海輪日後發展之問題時，一併透露者。

該小組委員會將由林思顯擔任主席，其他委員為工務司或其代表、及海事處長或其代表。

公共交通顧問委員會羅勃遜在其最近一期之報告中稱：本港渡海輪之交通，現正面臨若干項問題，包括需開辦通宵渡輪，由北角至紅磡之渡海輪並及時予以擴展；紅磡碼頭興建巴士總站；簽署官塘線渡海輪之執照，將於明年屆滿，此外並須考慮北角官塘線之渡海輪應否長期實施搭客及汽車分艙或同艙渡海之辦法。

該委員會現正考慮一項建議，即長洲線小輪之頭等月票，應由四十五元減為四十二元，此外並須修改該線小輪之三等月票，票價為卅四元。

報告謂：如此則頭等及三等月票之票價，其金額等於付款乘直航或迴航小輪來往長洲廿次。

各公共交通企業所定之月票售價，與其交通工具所收之單程或雙程之票價比率，係無一定之標準者。

渡海輪公司所定之月票售價，係等於指定航線來回廿次之票價，巴士及電車公司所定之月票售價，係等於在月票通用之車輛上來回四十五次之全程票價。火車之月票收費，等於十五次來回程票價，至於纜車月票收費，則等於來回程二十至廿一次之票價。

委員會雖經悉香港油蔴地小輪公司，同意照委員會所建議之售價，出售長洲小輪月票，但其他公共交通公司，並不擬接納按照來回程廿次之票價作月票收費之原則。

由於各公共交通公司之收費各別，故委員會目前並不準備在月前敦促彼等按照上述之收費比率出售月票。

委員會對香港油蔴地小輪公司按照上述建議出售月票，甚表歡迎，同時希望該公司並不認為此舉表示其接受按照通常來回程廿次之票價，作為出售月票之原則。

委員會現已接獲香港油蔴地小輪公司之通知，謂該公司現正進行談判，當晚上渡海輪停航後，可否在啟德機場偶然為不定期班機開放之時間內，派出特別小輪，乘載搭客前往啟德機場及由該機場來港。

羅勃遜謂：香港油蔴地小輪公司現已準備為任何團體，作上述之服務，惟該等團體必須有足夠之時間通知該公司，同時要付出一百元之費用，至於乘搭該小輪渡海之汽車，則仍如常收費。

羅勃遜續謂：該小輪公司所提出之建議，表面上看來係屬於一種服務上之擴充，而此種擴充，係在該公司（服務）法例附則所規定範圍之外者，任何此種擴充，均須獲得海事處長批准。

因此，該公司雖以在接獲客短時間通知後，派出船隻服務。

委員會對於油蔴地小輪公司，擬於深夜派出船隻服務，深表歡迎，尤其是該公司可望於數年後開辦通宵航行之小輪。委員會已向香港油蔴地小輪公司提議，有關該等建議所涉及之法律問題，應與海事處處長磋商。（乙）

中共對付逃亡人 施卑鄙毒辣手段
暗派爪牙冒充船戶兜搭 收錢之後捉返公社鬥爭

【澳門中央社訊】據中共幹部，最近竟運用最卑鄙和毒辣的手段去對付企圖偷渡出門的難胞透露：中山縣由廣東中山縣逃來澳

跳海逃澳中共三泳將 短期可如願赴台
自撰逃亡經過今日在本報晚刊發表

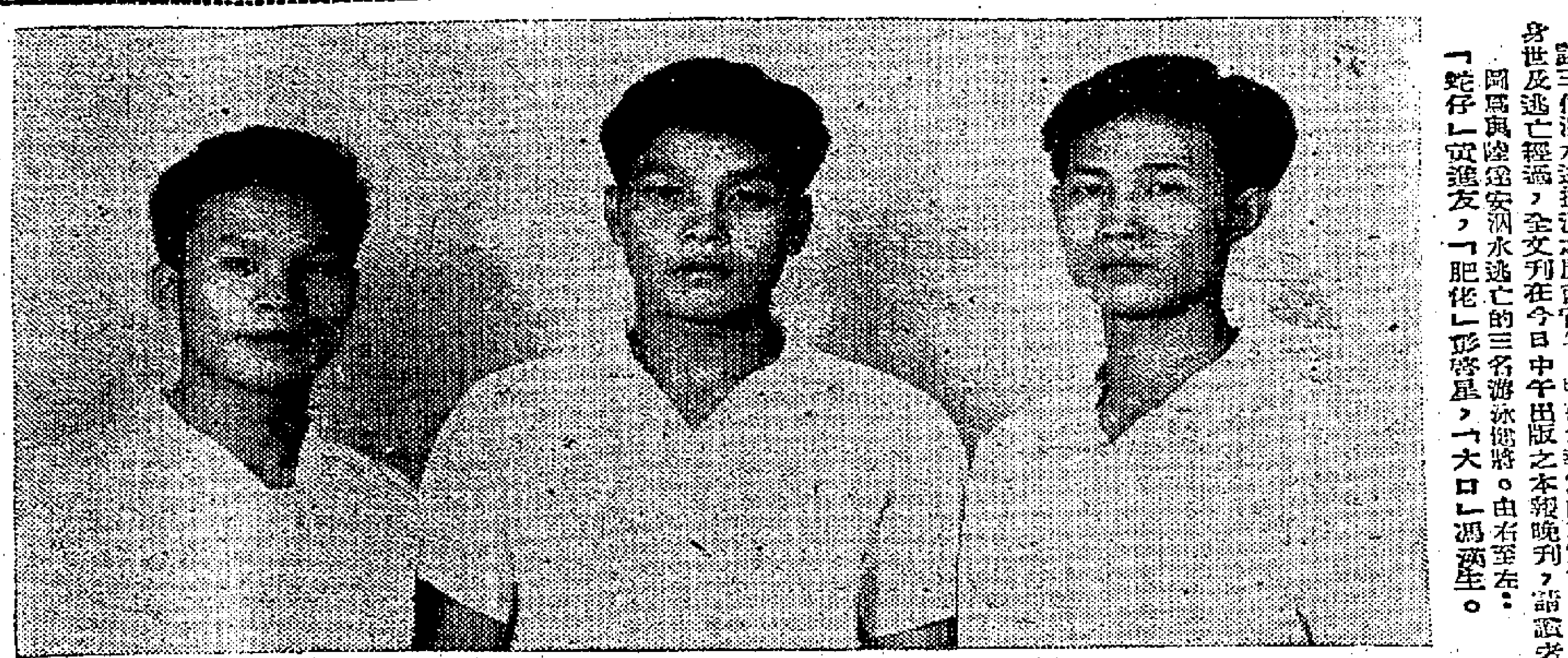
【本報澳門訊】跳水投奔自由的大陸泳將彭啓星、馮燕生、黄逸友三人，已申請赴台。（前訊誤為黄振有）

澳門難胞總會督察委員會黄兆鴻委員，對彼等之處境，決予支持，並贈送衣服及日用品。

刻下在我駐澳門專員柴祖蔭及黄委員熱心協助下，將在數日內即為彼等辦妥返國手續，俾儘速達成彼等嚮往自由祖國之志願。

該三位泅水逃抵澳之廣西青年，頃供本報寫成三篇文章（每人一篇），詳述其身世及逃亡經過，全文刊在今日中午出版之本報晚刊，請讀者注意。

圖為與陸逕安泅水逃亡的三名游泳健將。由右至左：「蛇仔」黄逸友，「肥佬」彭啓星，「大口」馮燕生。



中共限令澳糧包商 聽「安全教育」
並須隨人糧包不得離開 裝包糧食要小心怕再有爆炸

【本報澳門訊】今後中共限制糧包商人投寄糧包辦法越趨嚴厲，除通令糧商先行列具貨單報告，俟渣在通知寄糧外，並採取一項上課歸述方式，向糧商講授所謂「安全教育」。

共幹對這些被迫研究學生的糧商稱：今後雖然獲得批准投寄糧包，但一律須遵守命令，人隨糧包之後，不得離開。

自三戶爆炸事件發生後，共幹嚴厲警告糧商，對糧包裝置，更須審慎，切勿受「國特」愚弄，利用糧包，收藏危險物品。

……號的人，已有不少人被他們偷渡出境。企幹乃暗中派出爪牙，冒充船戶，向企圖逃亡的人示意，謂如能交出一筆費用（每名五百元以上），便可經乘船偷渡出口。共和熟悉水路的船家聯合逃亡方式，就是必須泅水逃亡以外，另一帶力壯的人可以拼命止人民逃亡，除了年取陰險手段對付并防範逃亡潮。自「五月大逃亡潮」過後，中共即採胞說：自此一內幕的難透露此一內幕的圈套。

中了他們的圈套。逃亡的人為了獲得自由，多不惜千方百計籌款如數交付，並約定時間下船，詎屆時下船，便被事先埋伏的共幹所拘捕解返「公社」鬥爭。結果，不但破財，還要被判「勞改」。共幹此種詭計，既可歛財，又可邀功，可說是極盡卑劣毒辣之能事。據所知：已有不少人誤中此種圈套。因此目前企圖逃亡的人，已有所警惕。

西報一記者 翻車受傷

【本報訊】南華西報一名年青記者，昨天駕車前赴新界採訪新聞，在下午回程中，途經大欖涌監獄附近，失事翻車，傷了肩部，需要入院醫治。

該年青記者名韓理，為AA九四×〇號私家車的駕駛人（譯音），十九歲，住尖沙咀遠東大廈，當時車廂內共有五人，私家車失事傾翻時，只有韓理等一人受傷，其餘四人幸告無恙。他的傷勢並不嚴重，經施治後已告無礙。據悉：肇事私家車（熙）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微西南風，除晨早有零散驟雨外，天色頗好及炎熱。

昨日最高氣溫為華氏表九〇度，最低七九．九度。今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八二度。

高潮　上午三時三十分　下午四時零九分
低潮　上午十時零一分　下午十一時四十分

劉璧生偵探事務處

業務：外商辦居偵查、物業遺產偵查、疑騙損益偵查、人物下落偵查、通姦邪行証據、重婚離婚証據、假冒商標貨品、商行資產信用、代收價項欠款、樓房分租糾紛、生意合股糾紛、電話索詐証據、男女秘密跟蹤、婚姻家世品行、搜集民刑証據、保護出入護行。

本處為香港合法偵查機構，組織嚴密，器設完備，並為唯一英國偵探總會名偵探，國際世界偵探街，代表出席世界偵探會議之唯一華人。劉璧生社長主理，承辦本港及各國案件委託。

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：三三二六一　七七七三八一　三二九四九　七七一四〇八

如刊登本報廣告者請撥電話：二式一六零接洽

離婚啟事

我倆情感不合雙方自願脫離夫妻關係此後男婚女嫁兩不干涉特此登報為據

游向華　湯月華

英國名廠 Lec 箱冰電雪零自動溶 致勝不遠永 良精製造 選擇

利家牌

雪柜之王
• 磁性安全門
• 配有巧鎖匙
• 開閉無聲音

十年前雪柜適當超越設計 四尺 P37
五尺半 P50
電省特別打摩子原
七尺 P70
$595

各大電器雪柜行均售
本廠為今日最具規模之雪柜製造廠 每日生產雪柜1500個為世界最大雪柜廠
總代理 華捷洋行

陽明中學

一、招考：（一）新制中一、中二級新生及轉學生（二）小學各級新生及轉學生（三）幼稚園、高、初班。
二、試期：隨到隨考
三、校址：九龍旺角亞皆老街35—37號（百老匯戲院斜對面）
董事長 陳樹桓　校長 馬紹濱

天字必備良藥
保濟丸
採用塑膠樽
主治：四時感冒、疴嘔肚痛、酒醉食滯、腸胃不適
香港李衆勝堂製藥

日本老篤 四龍 胃散
銷量佔全亞界第一位
日本老篤製藥株式會社出品著名胃腸藥「四龍胃散」在日本本土暨東南亞及港澳銷量日增，據各地醫學界之報導，「四龍胃散」對一切新舊胃腸病患者，一經服用無不藥到病除，恢復健康，有絕對把握治癒一切胃腸病。曾服用各種胃藥而未見痊癒者，請即服用四龍胃散，保證徹底治癒，永不復發，確為胃腸病之聖藥也。
主治：胃腸脹痛、胃酸過多、飢飽絞痛、翻胃嘔酸、呃逆嘔吐、宿醉噁心、消化不良、食慾減退、十二指腸潰瘍及一切新舊胃腸病
東南亞總代理：大東行 香港機利文新街四號 電話四三九三九、四四四九零三
分代理：澳門新馬路一零七號華安藥行
各處中西藥行均售 日本老篤大藥廠出品 試用品函索即寄郵票寄止

紅A牌 愛菌牙刷
成人、少年、中童、兒童等款式齊備
到處有售
最佳原料 精工製造 保用半年
星光實業廠出品 電話：七〇八二式 四四四九二式

星加坡雞精
本月十六日起為慶祝一佰週年紀念凡購買星加坡雞精奉贈精美茶盤
不含任何雜質 絕無不良反應 不燥不亢不寒 適合男女老幼
四大優點
八大功效：養顏 活血 益腦 提神 健體 強身 滋陰 補腎
Yeo Hiap Seng CHICKEN ESSENCE
最適合中國人腸胃

五華大廈
九龍馬頭圍道 二九八號至三五一二號
星期例假 照常營業
每層一萬一千餘元起 打樁完成 工程加快
洽購處：協成行 電話：二〇五二二 明川建築有限公司 電話：二六〇五一 志成建築公司 電話：三七〇一五 志信置業公司 電話：六四一一一 地盤電話：八二四九一二

本港新聞

巴士司機鬧荒問題 勞資說法不同

公司表示情形不如外傳嚴重，已積極招聘新人訓練；工會証實有車無人駕駛，並指出待遇太低，不少司機轉業，工會已準備要求改善待遇。

【本報記者葉柏恒、梁三平、張榮基報導】

巴士司機們一天工作，在行進中全神貫注，半點不能放鬆，祗有到總站時，便得片刻休憩。（本報記者謝一攝）

（本報特稿）巴士司機競蟲缺乏，已達到「鬧荒」的程度。這是近來很流行的傳說，在港九方面尤甚。在巴士上，職員說：「今日有十三架車有出廠，因爲沒有司機。」乘客聽說：「難怪我半點鐘搭唔到車！」這事情是否發展到這個程度呢。本報曾對這事從多方面展開調查，發現事實真相如下：

（一）中華及九龍兩巴士公司現時均需要司機，但並未致鬧「荒」的程度。

（二）有車無人「揸」的說法是有保留的。事實上因人員遲到或請假，而致當有少數車輛延時出廠。

（三）兩巴士公司現已加緊招募新人及展開訓練計劃，但成績未完全符合理想。

（四）雖然工人抱怨待遇低，並把司機缺乏之歸咎於此點。惟是資方尚未有收到工人加薪之要求。

中華巴士公司發言人不否認該公司需要司機。他指出：我們正不停地招請司機，但他否認有「司機荒」。他說：「我們不但要聘請，而且要大量招聘新人，因爲我們不久就有大批新車運到。」外界認爲薪金太低是難請到司機的原因這點，這位發言人不予評論。他只指出：公司是和勞方訂有合約的。他又說：「到目前止，尚未有任何加薪要求提出。」

九龍巴士公司交通部副主任雷錦燕說：「目前九龍巴士公司的司機人員，仍未十分充足，其情況是緊緊的。」該公司現有司機人數，共有一千三百多位。

雷氏說：「新的行車路綫經有擴展，最近又增購了數十部新車，部份經已運到並在加工裝設車身中，其餘亦將陸續運來。」

「爲了要獲得足夠的司機人員，該公司早已具有一項經常招收訓練司機的計劃，經過考選的新司機，首先要接受一個月的訓練，使他們熟習巴士的駕駛，這些新人是有多名教授駕駛巴士的師傅任訓練。

「這些經過訓練的新司機，還需要考取巴士駕駛牌照，其考牌程序與考其他汽車牌一樣，分爲筆試和駕駛技術兩部份，由考試至領牌，大約月餘時間便行。考獲巴士駕駛牌照後，才派出工作。」

熟悉巴士情況的一位（圈內）人士透露：訓練一位司機所費花六百元至一千元，但是成功的候選人，一經取到駕駛巴士執照，就甚致不惜故意犯規而求去職，對巴士公司之訓練計劃打擊不少。

這位人士又說：司機人手不很充足是事實。但是說公司因缺司機之故而致每日要停止少數甚至可觀數目的巴士派出服務，這說法是有點誇張。有時因人員遲到，車輛延遲出廠服務，即是事實，他說：「但兩公司之規模而論，就算偶而一日有少數車輛停止行駛也不是稀奇的事。」

中華巴士職工會（自由工會）理事長黎士宣即指稱說：由於巴士司機待遇低微的影響，遂便導致「有車無人駛」的現象發生。他說：中華巴士公司屬下的司機大約有五百多人，而巴士數目即有三百輛之多。分班工作，便常常感到司機不足。他解釋說：原任巴士司機的，有些轉到駕駛遊旅行車去，每月收入也有四百塊錢。其次黎氏又說：「事實就是這樣，但現在我們還未向資方提出加薪要求。不過已準備召開理監事會議，討論加薪問題。將來進行步驟，和採取何種方式，現在尚未談到。」他並預料：公司對加薪問題也會同意的，祗是時間問題而已。

九龍巴士的一位司機說：「我們的待遇低的比一個苦力也不如，一天八小時工作，所得的不足十塊錢，用膳的時間，祗得五分鐘，有時祗吃得半飽又要開車了，甚至連休息的時間也沒有，在這炎熱的夏季，我們坐在旁近車頭的座位駕駛，熱上加熱，汗流夾背，仍不敢脫開制服，因爲這是違例的。如果被稽查發現，報告公司當局，就會遭受處罰了。試想我們的工作是怎樣的辛苦呢。」

這位司機又指出：㈠招聘新司機困難，可能由於條件過苛，㈠規定要持有駕駛過三年貨車的牌照，而年齡又不准超過卅五歲。㈡公司試車時取錄過嚴，根據公司規定，九龍應徵的司機，向公司申請錄用時，第一步驟，先由公司考驗試車，認爲滿意才代取學習駕駛巴士車紙，經學車認爲滿意，再經過若干時間試習，才向交通部申請考牌，考得牌照後，始正式被錄用。但在學試車期內，假如公司認爲不滿意的話，亦會中途不錄用的。

應考條件頗高 待遇亟待改善

目前港九兩公司招聘巴士司機的資格：規定大致如下：㈠曾受普通教育；㈡能說流利粵語；㈢有駕駛經驗及持有香港政府交通部發給貨車牌照三年以上；㈣年齡在廿五歲至卅五歲；㈤身高五尺四英寸以上；㈥體重一百一十磅以上；㈦居留本港五年以上。

巴士司機的待遇，是由勞資雙方訂立合約規定的，最初受職的底薪每日（八小時計）五元零七分五，按時調整之生活津貼三元二角，特別津貼（固定）一元，合共九元二角七分五。如工作超過八小時，超過時的工資雙計。服務多一年，每日加薪五仙，服務年資越久，工薪越高。

在九龍方面，另有特別優待，駕駛市區雙層巴士工薪加二計；新界雙層巴士工薪加三；新界單層巴士工薪加一。

中華巴士最近對巴士司機，亦依照九巴辦法改善待遇。

關於司機的假期問題，每月獲得四日例假，一年共有十八日公衆假期，倘若各司機在其假期內照常工作，薪金是雙計的。但各種津貼即仍只領一份。

除了例假及公衆假期外，還有一年享受廿八天的病假，及公司免費醫藥照顧，病假如有醫生的証明，可照常享受薪給。此外，每年年尾發給十五天的雙倍薪律，但規定在歲尾年頭半月內不能休息而且還可領到相當其全年薪律百分之五的年賞。

九龍巴士爲了獎勵各員工的勤奮工作，每一部巴士在每一個月內，倘若其營業收入超過公司一定的數額時，則可獲得百分之若干的獎金。中華巴士則定有安全獎金制度。在一定期限內沒有發生交通意外事故，可以得到此安全獎金。

最後，談到巴士司機的退休問題，每一位司機工作滿十年便可由勞資雙方協議退休，退休時公司發給一筆相當於一年之薪金的退休金。倘若屆時仍有工作能力而不願退休的亦可照常担任駕駛工作。

至於巴士司機的待遇是否合理問題：正是「各花入各眼」，意見不盡相同。不過，近年來一個有駕駛巴士牌照的司機，在目前似乎求過於供，例如現時各大航空公司的大型客車，旅行社旅遊的大客車，各大酒店接送旅客的大客車，攝影場的大卡車，各大紗廠自備接送工友上下班的巴士型房車等，這些車輛都是規定要有巴士牌照的司機才准駕駛的，據所知除這些車輛的司機所得現金待遇比巴士公司高，工作也不比巴士的吃力。在這樣的引誘下，現職巴士司機那得不向另謀出路呢。

巴士司機最辛苦的事，莫如吃飯，他們祗能在總站時匆匆吞下，或是「狼吞虎嚥」，而且，永遠祗能用匙羹代替筷子。

高級警員解答 五項切身問題

如果你能了解這些問題，你便是幫助了警務人員，也就是幫助了你自己！

（政府新聞處稿）

特寫

無論你是否是老香港，特別是如果你住在中環或者是在那裡謀生的話，你能否找出下列幾個問題的答案？

㈠假如有人在港島中區娛樂戲院門口或在消防大廈附近失竊了一枚玉心口針，你知道她應該跑到那裡報案？

㈡本港有不少乞丐，有些是職業化的。你試猜他們平均一天有多少收入？

㈢在繁盛的中區內，許多婦女忽然發覺她手袋中的鈔票竟然不見了。究竟是怎樣失去了呢？

㈣男人有時在街上發現襟的自來水筆不翼而飛，他馬上想到它是給扒手抓去了。可是雖說妙手空空，但怎會快得連自己都看不見呢？

㈤爲着你本身的安全，也爲着別人的安全，走路是要小心的，尤其是在車如流水馬如龍的中區特別要當心一點。但當你身臨「虎口」之際，應該如何當機立斷呢？

上面幾個問題，多少是和你有關的，或者是你所關心的。現在試把警方高級官員對這些問題的答案寫在下面：

如在中區失竊 須知報案地點

㈠警察的港島中分局爲什麼被人叫做大館，倒可不必理會。但你可知道它轄下有四個警署，即山頂警署、七號（半山）警署、中央警署（附設在中央分局內）、和海傍警署？每一分署各有管轄範圍，海傍警署所管轄的區域，是東起軍器廠街，西至急庇利街的東面，南介於大道中的中央界線，北介於海。這個區域，雖然僅有數方里的面積，可是堪稱本港商業區之區。

娛樂戲院門口是屬於大道中北面的警察管區，即是屬於中央警署（分署）範圍，所以失竊報案要到荷理活道的中央警署去；至於消防大廈地點是屬於海傍警署範圍，因此報案便要到海傍警署。

人們似乎尚未十分知道這兩間警署管區的劃分範圍，因此每天都有許多例如在干諾道中或者是在德輔道中發生的案件，人們往往到中央警署去報案，到場時才曉得是摸錯了大門口。

海傍警署地點在那裡，大抵尚未爲人所週知。它本是設在港島海防的敵產管理碼頭裡面的，後來因爲該碼頭的支柱損壞不堪，所以到了今年五月十七日已經遷往現址的中區新填地，就是港澳輪船碼頭和汽車渡海輪船碼頭的中間地區。這個辦公地方，是一座單層臨時建築的小房子。這間小房子和它在職責上的重要情形比較起來，確是不相稱的。不過，它將來再要遷進一座新建大廈。

除了地方狹隘之外，海傍警署實在是一個非常忙碌的警察部門。在它的管區內，東半部是銀行和大商行區，商賈雲集，爲金融之中樞；西半部是較保守性的商業中心，四方雜處，人煙稠密。整個地區來說，每天發生的事情和警政直接間接有關的，可說是不勝枚舉，所以海傍警署工作的繁重，正是不在話下。

乞丐日入卅元 你會相信嗎？

㈡「樹大有枯枝，族大有乞兒」，似乎是鐵般事實。香港有乞丐，倒不是十分例外之事，問題是怎樣解決這個社會問題吧了。在我們設法解決它的過程中，我們發現了許多乞丐都是職業叫化子。以警察立場而論，這就比真正的乞丐問題難辦得多了。警察把叫化子通通抓去經由法庭判令關進監牢裏，自然不是解決這個社會問題的好方法。較好的方法，是把他們交由社會福利署發落，替他們找尋適當的工作來解決生活。現在，這也就是警察當局試行的辦法之一。但問題是許多叫化子是職業化的，他們個個拒絕你的幫忙。他們不願去做工自食其力而去行乞，這是令人難以置信的。

一位警官說：中環有些職業叫化子，從早上九點鐘起行乞，一直到晚上十一時爲止，平均得到三十至四十元。一個普通人的入息倒追不上他們了。

一個在街上值勤的警察，除了擔當治安的責任外，還防範乞丐在街上騷擾人們也屬於他的任務範圍，大抵因爲中環是首商雲集地方，時別吸引叫化子，也就特別加重了警察的擔子。

弄開手袋扒竊 多是小童動手

㈢港島中區遊人如鯽，甲於全港。婦女們在路上給人家打開手袋竊去錢物，日有所聞。雖然海傍警署今年七月份祇接獲此種投訴七宗，但沒有報案的想必很多。據該署專辦這類刑事案件的警官說：這種扒手，通常利用一個穿得一身光鮮的小童（亦有由成年男女做的），首先弄開婦女們的手袋。如果當事人沒有留意的話，扒手便行近她身旁大施妙手了。扒手通常一手拿着一份報紙故意遞到你面前，阻礙你的視線，另一手便迅速探進你的手袋裡了。這不過是瞬息間的事，你會發覺嗎？所以，爲了預防意外損失，請你拿緊手袋，不宜讓它懸掛在手臂下搖搖擺擺了。

如有報紙遮來 須防水筆被竊

㈣男人們也常遭扒手竊去衣袋裡的名貴自來水筆的。在海傍警署管區中，不少人以夏威夷恤或恤衫當作外衣，也有人還插一支派克或原子筆和鋼筆在胸前，「以壯觀瞻」。可是，這樣正中歹徒下懷，他們手拿一張報紙，迎面碰你一下，同時用報紙遮着胸前一「刮」，那支鋼水筆於是夾在報紙上面了。一名便衣警探告訴我這番事情時，當堂表演給我看，竟然把我的自來水筆於不知不覺中掠去了。

中區車輛繁密 過路切勿亂衝

㈤中環不但是人多，車子也多，怎樣防範交通意外事件，一直是警方頭痛的事。

在交通特別頻繁地方設立鐵欄河，防範人們踏錯馬路弄出亂子。同時，在人多過馬路的地方設立燈色，指導行人。有許多人固然遵守交通規則，但也有人卻是橫衝直撞，另有些人又因爲「心不在焉」，而致犯了無心之失。……總之，過路時要留心交通，要看燈色，也要看情形。警司修雅有一天帶我在海傍警署管區內看交通狀況。我們隨處可見到上述種種情形，例如有人從雪廠街近愛丁堡大廈門口便斜過萬國寶通銀行去，有人於紅綠燈時舉步由中建大廈轉角處越過大道中；有人在皇后行門口於車輛由東駛往西區當中想偷過馬路。……這位警司祇得把他們攔住，叫他們切勿再搞「蠻幹」，免弄出亂子來。

他說：「過馬路祇是常識問題，雖然要快，但不可亂衝」。

這就是你和交通安全的一面。

上面五項問答，都和海傍警署有直接關係，如果你了解了這些事情，你就是協助了這所分署署長員效和他的屬員了，但我也得說，你就是幫助了自己。

圖片說明：十名香港及台灣學生，獲西德政府獎學金赴德深造，昨日舉行歡送會，圖爲西德副領事柯德及鄭福與各學生留影。（本報記者文攝）

本港第一間德文學校 將在年底設立

駐港西德副領事昨日透露 並餞別十名赴德免費學生

【本報訊】第一間德文學校將於年底在本港設立。這是駐港西德副領事柯德於昨午在餞送榮獲西德政府免費學額的十名學生餞別宴中透露者。

柯氏稱：這間學校，在世界很多地區都設有分校，不過現在方在香港籌備，將來所收學費既不昂，入學資格亦無拘，祇要有興趣學習德語德文，其課程大部有關文化方面。

榮獲西德政府免費學額的十名學生，五名是屬於本港方面，五名是來自台灣。姓名是：㈠張亮發，㈡呂元駒，㈢與國輝，㈣伍廼倫，㈤吳鳴微，以上有四名是本港工專學校畢業，包括三名是學機械、一名學無線電、另一名畢業於澳門工業學校；㈥張英明，㈦洪堯泉，㈧何明盛，㈨沈延鴻，㈩夏耀香。以上五人來自台北，他們並已於昨日下午六時乘機離港。

昨午西德領事在九龍天香樓設宴爲他們餞別，參加者有駐港西德副領事柯德及本港工專校長郭特和中西報界代表等。

柯氏說：他們乘法國航空公司專機先飛往日本東京，然後會同由馬尼剌來的其他兩批學生，一同直飛赴德國科倫，那裡有德國政府派出的人員迎接，他們首先入專門學校學習德語兩個月，然後分別撥入各工業機構實習一年，他們所習的工業個別不同，視乎其本人的地區所需要，且他有工酬，但全部費用包括來回旅費俱由德國政府付給。

柯氏指出：每年很多地區都有學生獲選領免費學額前往西德學習工業，但香港和台灣則規定十名，但至現在，還等免費學額的學生在西德先後完成學業的已逾六千名。（滿）

非台兩處地方 來客須受檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨日宣佈：爲預防霍亂起見，自菲律賓怡朗及台灣基隆抵港者，需受檢疫限制。同時，前爲防霍亂及天花，自巴基斯坦吉大港及印度維薩哈佩納姆抵港者，需受檢疫限制，現經予以撤銷。（乙）

尖沙咀海防大厦 食水供應已解決

【本報訊】尖沙咀海防大廈食水供應問題，已獲解決。該大廈住戶，曾因未經多擱以食水洗滌用水而遭水務局警告要停止供水，使一百七十多戶居民，大感煩惱。其後大廈業主以一萬五千元代價，向政府租用一個大水井，以解決食水問題。從此後，水務局防止以食用水作洗滌用途，不得斷絕食水供應。（三）

存水略減

【本報訊】昨晨九時，本港各水塘之存水，共計[illegible]加侖，比前日同時減少[illegible]加侖。（乙）

聞

家少主 文銳 文熙 文尉 文禎 媳 菲氏 羅氏 馬氏 少爺 鳳娣（適鄧）小姐之

令尊 幼主 仕相 源相 倫相 雄相 孫少爺 美玲 美麗 孫小姐之

令祖父黃公樹泮老太爺痛於一九六二年八月十五日卯時壽終寶血醫院積閏享壽八十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇八月十七日下午一時大殮同日二時在該館大禮堂發引在長發街辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

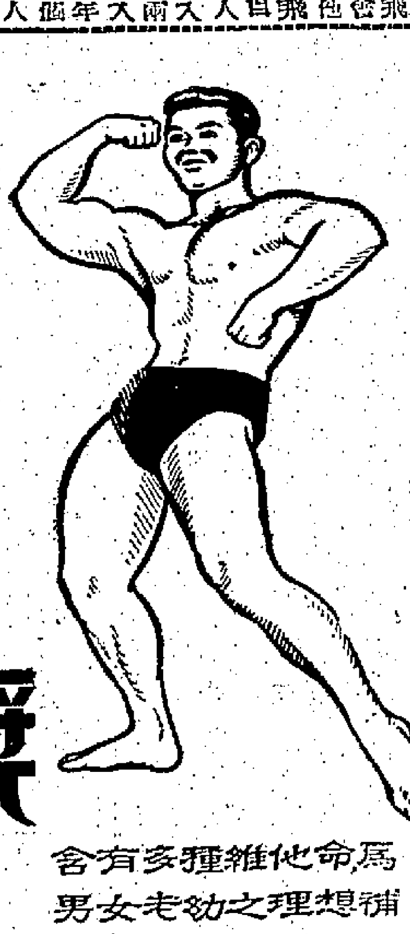
黃宅家人稟報

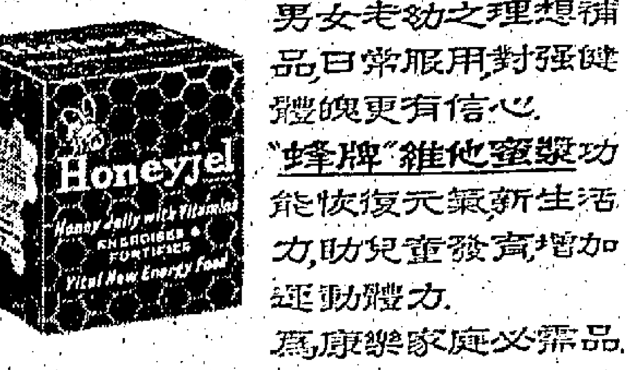
治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九四二九 八〇九六二九 八〇一八二三一二六綫

請飲 金輪米酒

純正米酒 送禮佳品

香港總代理 華南酒莊





"蜂牌" 維他蜜漿

含有多種維他命爲男女老幼之理想補品日常服用對強健體魄更有信心

「蜂牌」維他蜜漿功能恢復元氣新生活力助兒童發育增加運動體力爲家庭必需品

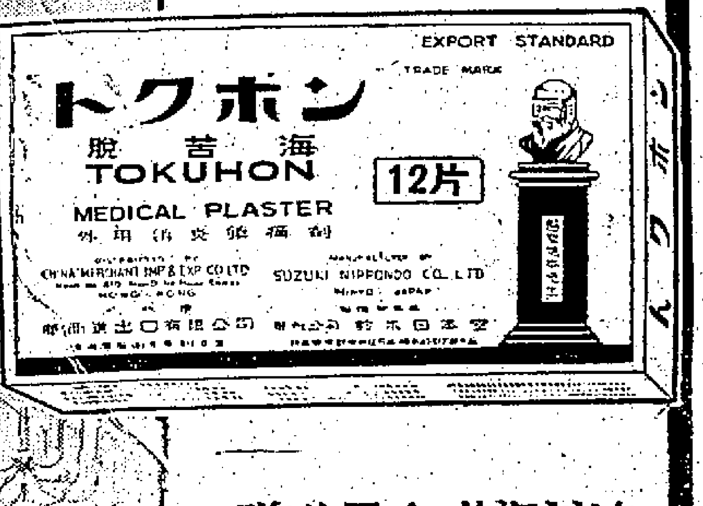
總代理：太平洋行

空盒五套—可得金戒指

布之王 日本膏 脫苦海

一貼見功 消炎止痛

鈴木日本堂股份公司製造



函索面索即贈 備有試用樣辦

贈送足金戒指辦法

脫苦海空盒及蓋布上之玻璃紙不論幾套（空盒一隻玻璃紙十二張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品凡有五套以上者除換取實用品外由公司登記交來之套數到每月底總結一次以最多之首先一百名每名贈送足金戒指一只

上列辦法本公司得隨時變更或停止

總代理 華商進出口有限公司

本港新聞

退職警員恫嚇舞女 勒索二百元入獄半年
兩人曾共賦同居但已分手多時

【新亞社】一名退職警員，被控向其曾共賦同居之舞女以打斷手腳為恐嚇，勒付二百元，昨午在銅鑼灣裁判署由紐璧堅法官審訊判入獄六月。

被告名鄧輝，廿二歲，工廠工人，住北帝街。被控本月十二日，在灣仔區向女子陳思慧恐嚇，謂倘不交二百元，即可能遭斷手腳，致當使該女子受恐嚇。

主控稱：被告於一九五九年結識原告，當時原告人在駱克道一舞廳當舞女，當時被告當警員，兩人因友好關係，共賦同居，至一九六〇年五月間，被告亦被革職，從此停止供給原告生活費，但繼續同居，租錢乃由原告支付。

迨後原告不滿，離開被告，另覓居址，大約六月前，原告與另一男子鍾保強共賦同居。

本月十二日上午十時三十分，被告致電原告，謂鍾保強在軒尼詩道彩虹舞室晤見，當時原告不在場，被告着鍾訓原告稱欠二百元，倘原告女子不交還該款，則打斷原告手腳，鍾如言轉告原告人。

本月十三日，被告訪原告家，談及關於欠錢事，原告否認曾欠錢，被告不理原告否認，迫使交款二百元，謂如交款，即可免引起麻煩。

原告說當時無款，約被告當晚八時到大丸公司附近晤見，原告即向警方報案。同日下午七時三十分，警探與原告人找尋被告將之拘捕。

被告昨日辯稱：當日因一時「瘀火」，始作此語，法官向其稱因：此項罪名按高懲處罰款二千元或囚刑兩年。

本港新興工業 製造夾板
另有汽車風扇、收發報機及宮燈式小型檯燈等。

【本報訊】經兩年之計劃後，在本港邁進中之輕工業行列裏，又增加一項製造夾板之工業。

據昨日出版之七月份貿易月刊報導：新界青衣島東部，現設有一間新式夾板製造廠，佔地逾十五萬方呎。

該刊又稱：在本港設立夾板廠一事，由於完全缺乏之技術人才，故一向無法進行，但此事經已解決，即由外地僱用一批素有製造夾板經驗之人材來港，進行設廠，同時就地訓練本地人材，此等人員中，有許多名在數月前乃係漁民而已。

該月刊又報稱：儘數本港製造之表帶者，人數日多，製造表帶已成為本港規模良好工業之一，計有工廠九十六家，僱有工人四千零二十五名。

本港今年上半年內，輸出表帶價值七、〇〇六、五九四元。以輸往英國、西歐（特別為西德）、美國及南非為最多。

該銷數已達一百五十分之月刊，在另一篇報導本港三項新出品之文章中指出，凡有談及香港工業發展者，幾無不重申本港工業有多樣化之需要。

本港現生產之三項新出品，一為用軟膠製造之汽車風扇，一為用硬膠全屬等製造之無線電收發報機，一為宮燈式小型檯燈，此燈用木雕刻，用手油漆，專為夜總會、舞院、酒店及旅店使用而設計者。

該月刊又稱，本港輕工業雖然向多樣化方面推進，但目前主要仍係在輕工業方面發展。（乙）

公爵街寧波街 發現被棄女嬰

【本報訊】本（八）月六日上午十一時卅五分，油蔴地寧波街發現約十個月大被遺棄之女嬰一名。同日下午五時卅分，又在公爵街四號門外發現被遺棄約六日大之女嬰一名。

在寧波街發現之女嬰，面長，髮長而耳大；身穿灰色印花中式外衫，紅綠色屎布，用白毛巾包裹，口中有含一枚紅色膠製奶咀。

在公爵街發現之女嬰，身高約一呎半，臉圓，眼大，膚色略白；身穿紅白點外衣，用鑲白黃色毛巾包裹。

如有人能提供消息，將以聯絡此兩女嬰之親屬者，請與社會局聯絡。

圖書雜誌展覽 定廿一日揭幕

【本報訊】香港出版人發行人協會，定本月二十二日起，假香港大會堂高座三樓舉行第二屆圖書雜誌展覽會，並於二十一日下午三時舉行揭幕典禮，來賓社會名流、新聞界、文化教育界人士蒞臨觀禮，展覽時間為上午十時至下午六時，一連展出十一日，至本月三十一日閉幕。

軍警聯合演習 今晚港九舉行

【本報訊】官方宣佈：為試驗本港內部安全交通系統起見，定今（星期四）日下午六時至九時左右舉行軍警聯合演習。今日下午，港九兩地將有軍車來往。在舉行演習時及演習結後，亦有軍警之活動，惟當局將儘可能減少對公衆之不便。（乙）

大環山謀殺疑案 被告提堂押候七天

【本報訊】一宗謀殺疑案昨日提堂，被告為四十五歲男子林財，法庭應控方要求將案押後七天，屆時不聽取被告答辯。

被告林財，四十五歲，木匠，報住大環從德區D座廿四號，被控謀殺罪名，控罪內文指控被告於本年八月六日在九龍地區謀殺女子唐嫻。

本案發生於大環從德區，據說被告與死者原屬夫婦，據說後死者祇屬身體受傷，送院後被告即以傷害他人身體罪名提控，惟料死者於送院後不治斃命，故警方昨轉以謀殺罪名改控被告。（晉）

圖片說明：五邑工商總會，昨晚徵求會員授旗出發典禮，鄧瑞麗會長主持授旗，並致訓詞（上）（下）。（本報記者百攝）

五邑工商總會舉行 徵求會員出發禮
關祖堯議員授旗 盼籌辦中學早日完成

【本報訊】立法、行政兩局議員關祖堯，昨晚在五邑工商總會徵求會員出發典禮中，主持授旗儀式，博得熱烈掌聲。

關議員致詞中，盛讚該會之成就，謂本人份屬五邑同鄉，彼邀請主持授旗出發典禮，當義不容辭。我本人則感覺非常榮幸。今日得此機會，謹向各位講幾句話：五邑工商總會成立目的，志在五邑人士聯絡感情，另一方面經常辦理社會福利，例如賑濟施贈，免費留醫，贈送棉衣，救濟災難等，舉凡有關大衆公益，無不悉力以赴，並希望在短期內籌建中學，作育英才，此種福利，實屬偉舉。本人希望香港五邑同鄉踴躍支持，現在本人恭祝馬到成功，此乃小弟之願望云。

授旗典禮，昨晚假月宮酒樓舉行，到會者除關議員外，有華民副司憲何西璐、國光等二百餘人。理事長張玉麟在典禮中，首先致開會詞，並報告會務，略謂：本會籌辦中西醫診，施藥贈醫，小學除收學費外，並托兒所，一俟政府撥出地段，即可興建云云。副理事長鄧佛綸，陳錦宏、司徒浩、譚錫佑、郭北泉、賀錦安等……

昨晚徵求會員授旗出發者共廿一隊，總領隊隊長為張玉麟。（百）

各首長昨離港飛義 赴歐考察塑膠工業
台灣塑膠工業公司

【本報訊】台灣塑膠工業公司副總經理王永，偕同該廠廠長王金樹及副總工程師蕭元經，一行三人，昨午乘機離港，飛赴羅馬。

王氏昨對記者稱：渠等此行取道羅馬轉德、法、瑞士等國，考察各當地塑膠工業一般情況，並準備在歐洲購買部份塑膠機器。

記者詢以有關最近台灣塑膠銷路情況如何？王氏答謂：目前台灣塑膠銷路，大多數向東南亞方面銷用，平均每月銷出塑膠之數字約逾二十萬美元，但與歐洲方面則尚未有交易，此行將乘機考察歐洲銷路之情況。（星）

上季蔬菜減產

【本報訊】本年第二季內，蔬菜蜜抗綿綿減少，其原因為天氣惡劣以及大雨頻繁，尤以六月間為甚。

合作事業及漁業管理處處長在其最近之工作報告中稱：此種情形在每年此時係屬正常，雖然產量較上一季減少百分之八點六，但較去年同期增加百分之八以上。

外來蔬菜銷售數量較上一季減少百分之三十，平均每担售價為十四元三角四分，較上一季低百分之九點四。（乙）

廠商會新會董 今晚深夜產生
昨日投票者寥寥全日不過十張

【本報訊】廠商會新任會董，將于今晚午夜產生。

會員投票，今日正午十二時截止。截至昨日，投票者寥寥，不超過十張，預料今旋十時後，將會有集中投票之熱鬧場面出現。

該會本年度會員大會，定今日下午二時，假大會堂音樂廳舉行。會後，隨即在李寶椿大廈十四樓該會會所，聯誼廳開票，選舉該會第二十三屆會董。所有年會議程，及一九六一年該會及十九屆工展會資產負債收益盈用決算表，一九六二年度該會收支預算表及出席證等，經于本月六日由該會會長朱石麟署名，以掛號兩分寄各會員省覽，并照請屆時攜同出席證出席。今日會員年會議程如下：報告事項：㊀會長朱石麟報告上年度香港工業概況；㊁財務部長張秉光會務報告；㊂財務部長利功甫財務報告。討論事項：㊀一九六一年度決算請通過案；㊁一九六二年度預算請通過案；㊂聘請一九六二年度核數師案。（東）

上水新生酒家被封
門前貼滿追債字條 負責人尚未見露面

【本報訊】上水石湖墟新生酒家，昨日已由「封舖差」兩人看管，等候解決。

該間酒家被封，係因債務問題，傳其欠款逾十二萬元之巨。

新生酒家門外，昨天已張貼廿餘幅債主追款的字條，大小債主凡百餘人，其中有些是供貨的商號。

該酒家被封，先是由一間陳X記向法院申請追款引起，於是引致所有債主注意，紛向石湖墟商會及警方投訴。前天石湖墟商會曾由主席張人龍主持一大會議，接受各會員債主之投訴，結果要採取兩項追款的行動，一是準備投訴警方商業罪行調查科，請求追還欠款。

另外，該酒家之男女員工共廿六人，亦要向僱主追討工金逾七千餘元。一名伙計說，彼等沒有「出糧」將有兩月，每月收入微薄，且有家庭負担，如短期內，不能收到工資，則準備投訴酒樓茶室工會轉向勞工處投訴。昨天仍有十餘名男女工人，留於酒家內。至昨日為止，該酒家負責人，尚未見面，各債主則希望事件能早日解決。（求）

左圖：畫家郭大維

郭大維畫展 廿七起舉行

【本報訊】名國畫家郭大維個人畫展，定本月廿七日至九月二日，一連七天假大會堂八樓展覽室舉行。

郭氏於十年前，曾在本港先後舉行兩次畫展，深獲好評。美國國務院特頒獎學金，送赴美國深造，先後在愛荷華州大學及西倫比亞大學攻讀。留美期間，郭氏又應美國廿餘間大學聘請講學，一向為士林所推崇。

逾十年間，郭大維走遍歐美，吸取了不少西洋近代藝術的精華。此次郭氏以重遊故土，返港渡假，乘便舉行畫展，實屬難得之機會。

良友畫報週刊 八十七期出版

良友畫報週刊，第八十七期經已出版。是期以賀蘭小姐彩像為封面，內頁有文關重要圖文：有「百鳥圖」、「羅馬風貌」、「富多風作性的何藩」、「中區孤雛第二、三、四期」、「羅富國師範學科學校開放日」、「馬來亞展覽會」、「容中球獎」、「良友如的詩窩」和「翁」等，以及歷史傳奇「楊家將」譯「灘」數篇。非常豐富精彩，厚三十頁，仍售價每册六毫，各書店報攤均有代售。

上環永樂街 兩幢舊樓准拆遷
商店獲補償每呎卅二元

【本報訊】上環商業鼎盛區之永樂街，將於一年後出現一座價值廿四萬元六層高之商業用新樓宇。該地皮目前之兩幢舊樓宇，已於昨日由高院租庭批准拆卸。

永樂街二二九至二三一號之業主澳華有限公司，昨向高院租庭申請，將上述兩樓宇拆建，經租庭林志寬主席及兩委員聆訊後，批准將此四十五年前興建，三層高而不料不合標準之舊樓拆卸，改建新厦。目前該兩樓之十八個反對住客，將獲補償每平方呎卅二元，商店則按照每方呎之補償，廿四元一方呎之補償，預算于二千四百餘方呎之建築地務上，興建一座六層商之新樓，地下將為兩家商店，樓上則全為……

大批醫務人員出動 展開新界防霍注射
元朗區須費時三月始可竣事

【本報訊】大批醫務人員，在新界各區，展開全面性之霍亂防疫注射。

此項工作，在元朗區，要費三個月時間，始能完成。因元朗共有七個鄉區，包括屯門、屏山、廈村、八鄉、十八鄉、錦田、新田，以上七個鄉區，約有二百餘個村，大隊醫務人員，每兩人為一小組，分別進入窮僻農村中，挨戶勸請男女老幼村民接受防疫注射，由於彼此均能合作，注射工作，進行順利，故防疫工作，可收預期效果。（求）

培正中學捐款安葬 溺斃畢業生李國賢

【本報訊】培正中學初中畢業生李國賢，本月十二日前往淺水灣游泳，不慎被溺，雖經當時香港救傷會人員以搖床、人工、氧氣等方法搶救無效，在救護車送往醫院途中斃命。

死者李國賢，父母俱亡，僅剩伯父在美匯款接濟，由老祖母照護，平時在校，成績優異，該校師生聞訊，均同深惋惜，除由借班師生捐款六百餘元外，另由該校方面，交由其老祖母辦理後事，已于昨日上午九時半出殯，安葬于新界和合石墳場。該校校長林子豐博士特派該校訓育主任林湛及該借班全體師生，由該借班級任導師領前往送殯。

兩名警員被控毆人 定九月十一審訊

【新亞社】兩名現役警員涉嫌毆打一男子，經警方落案後，昨日下午在中央裁判署提堂，均不認罪，康斯法官定九月十一日審訊，准兩人各以現款五百元保釋出外。

兩被告男子姓名如下：㊀陳炳根，廿二歲，警員七〇二二號，住第一街某號樓下；㊁陳名西，廿四歲，警員六七〇三號，住……

控方證人將有七名。

上水新生酒家被封，門外貼滿一堆債主追款的字條，不少途人圍觀。（本報記者求攝）

廖創興銀行年會宣佈 去年獲利達七百餘萬
股東特別大會通過修章 選出顏成坤氏任董事長

【本報訊】據廖創興銀行發表：該行日昨在西區總行大廈九樓召開股東年會，出席常事暨股東計廖烈文、顏成坤、廖烈科、馬澤民、廖烈武、陳永輝、廖烈智及該行總經理王純玉等，主席由廖烈文担任，通過重要事項如次：

㊀通過一九六一年年結，計該年度純利為七百零一萬七千九百八十四元三角三分。

㊁聘請羅馬威廉會計公司為本年度核數師。

主席在致詞中，對去年本港經濟及該行業務情形，有扼要之申述，而廣大顧客對該行之信賴，亦表示無限之感謝。

關於該銀行中區廿四層總行之建築工程，現已全部完成，除地庫、地下、二樓、十七及頂樓，留作本銀行自用外，其餘各層，全部業經租出，各商行亦已陸續遷進辦公，銀行總行，預計在九月上旬，便可正式開幕，屆時將總行遷回德輔道西之總行，改為西區分行。

繼股東年會後，隨即召開股東特別會議，通過修改該行章程，並由董事會推選顏成坤先生為董事長，陳漢鳴為常務董事，並同前經推選廖烈文、顏成坤、廖烈武、陳永輝、廖烈智、廖烈科、馬澤民、廖烈文、顏成坤等共九人。

英歌星嘉莉史葛 在港作兩週演唱
演唱完畢赴冲繩島日本獻藝 她會使二億蘇俄人為之瘋魔

【本報訊】成為二億蘇俄人偶像的英國夜總會紅歌星嘉莉史葛，昨日即用動人的嗓子，唱出了她手撰的「香港等待着你」，博得滿堂喝采。

當然，免不了提及九龍的月色和手車與「蘇絲黃」。這位倫敦西區夜總會的紅星，是一位金髮中年美人，她應美心餐廳邀請，將每晚十時四十五分舉行演唱，為期兩週的演唱。

嘉莉史葛是第一個能在蘇俄演唱的英國爵士歌星。她透露在蘇俄各地巡迴演唱三個多月，所出唱片四百萬張，照這個銷售的數目，在英國可賺卅多萬鎊版權收入，但在蘇俄，一個銅仙也沒有，否則她成為富婆了。

嘉莉史葛十年前開始唱歌，並不容易成功，祇能說是從若干樂隊的伴奏而獲得一些演唱的經驗，後來她決定收拾行裝，旅行海外演唱，才逐漸嶄露頭角。她唱的爵士歌，瘋靡了蘇俄老百姓。她去年赴蘇時，亦帶去「扭腰舞」到蘇風行。她的歌隊經理便是她的丈夫。

陪同她的旅行演唱的經理是她的丈夫，是去年在蘇俄邂逅而結婚的，可是昨日大家都沒有注意這位英俊的男子，席間有「老記」問她的「先生」在何處，她指着旁邊答道：「近在眼前」。引得哄堂大笑。有人問她有孩子否？她以笑謔的口吻答道：「沒時間生仔」。

嘉莉史葛在港演唱完畢，將續赴冲繩島、日本等地獻藝。（修）

警察樂隊 今午演奏

【本報訊】警察樂隊將於今（星期四）日下午一時，假大會堂低座展覽廳舉行第四次午餐時間音樂演奏。演奏節目，包括有進行曲及其他名曲，由警察樂隊指揮科士打負責安排。

該音樂會係仿效昔日之「逍遙音樂會」，以不拘形式之方法演出，故當演奏時，聽衆可隨意入座及離座，位備收五角，可向大會堂售票處購買，但座位並無編號。（乙）

張理初翁 魂歸天國

本港僑領救濟會副主席張理初翁，法律界前輩張興漢律師之尊翁，張理初老先生，不幸於八月十四日零時十分於香港跑馬地養和醫院逝世，享年七十有六，遺體經於十五日下午五時出殯，出殯前，並由天主教會安排有彌撒，移靈大坂靈灣道天主教墳場安葬……

韓駐港總領事 慶祝韓國慶 酒會宴嘉賓

【本報訊】韓國國慶，駐港總領事任鶴春，昨假大酒店設酒會招待各界嘉賓。

有港督柏立基爵士伉儷及女公子巴巴拉小姐蒞臨參加，此外有三軍司令、各國駐港領事、布政司、財政司、行政局議員、中外紳商名流及韓僑約數百人，場面熱鬧，並由總領事任鶴春伉儷，偕同總領事館職員及眷屬引領各嘉賓入座。港督柏立基爵士與三軍司令伉儷中將、總領事任鶴春在酒會中暢敍時攝。（本報記者百攝）

更正

本報昨載王澤流被控毆打李兆泉，法官當庭判處化干戈為玉帛一案，內文中最後一節「以後決不向原告方面找麻煩」，實係「以後決不向原告毆打」之誤。特此更正。

社團動態

潮汕文教會

僑港潮汕文教聯誼會為聯絡鄉誼，鼓勵後進之務，特定八月十九日（星期日）下午三時，於香港銅鑼灣思平道該會會所舉行第三屆職員就職，同時並會招待本年潮州九專上院校及中英文中學潮籍畢業生，聯誼慶賀之忱。該會昨經函請各潮籍畢業生及全體會員屆時踴躍參加，敦鄉誼。

周氏宗親會

周氏宗親會學校第二次招生考試，業經決定上下午校共取錄正取生二百卅九名，並定今（十六）日在校內榜示週知。正取生規定須於十七日（星期五）、十八日（星期六）兩天，到校辦理註冊，逾期即以備取生遞補。備取生遞補通知，將由學校另行分別郵寄，家長及學生可免到校查詢。

彭氏宗親總會

彭氏宗親總會，鑑於新近由大陸逃港難胞，其中不少是彭姓宗親，以物價之救濟，於日間予該逃難宗親以救濟，並請各宗親會員，協助調查，凡屬本年到港之……

顧綉棉胎業

綉棉胎業理事長……

順德聯誼會

順德聯誼會以在部主任安記、副美華綉莊，監事：惠利號、大興號、公益祥綉莊、四和行，候補監事：何孝記、能記號、均昌隆、永安祥。

油蔴地街坊會

油蔴地街坊福利會，昨（十五）日下午五時，假座該會所舉行……

花縣同鄉會

旅港花縣同鄉會第十五屆新職員，定本月十八日下午七時，假座九龍彌敦道……

新界總商會

新界總商會將于本月十八日召開理監事聯席會議，討論籌備成立三週年紀念……

舞廳工會

港九舞廳工會，已遷至……

該會理事長……行表示：……極力推行會員福利之工作云。

本港新聞

助產士局發表考試及格名單

【本報訊】本港助產士局昨日發表七月份參加該局考試及格者名單如后：

政府醫院：歐麗娟、陳愛娣、符佩文、何麗明、李亦儀、梁明芳、李婉儀、潘麗梅、顧秀珍、李翠美、陳仲嫦、林旭芳、麥潤桃、朱潔蓮、陳雪鳳、陳桂芳、何蕊蕊。東華三院：陳婉芳、馮淑蓮、霍惠屏、李佩萍、潘惠、陳佩芳、周靜衣、鍾淑嫻、顧少英、伍淑芳、鄧碧玲、黃潔蓮、溫文貞、徐麗英、何錦儀、鄭偉娟、鄭錦芳。那打素醫院：陳志婷、范潔芳、鄧珍如、梁潔蓉、黃愛蓮、梅麗芳、吳麗芳、孫美虹、黃坤虹、黃月燕、甄惠珍。和養醫院：陳志賢、陳芬儀、霍瑞瑤、黃少萍。（乙）

世界電工專校設下午先修班

【本報訊】世界電工專校擬增設一般小學畢業生得以升讀工程專科起見，特每年一次招收無線電技術先修班，凡小學畢業者能免試入學，在該班修業半年，成績及格，即可直升無線電技術班，全部修業時間只須兩年，便可執業無線電技術工作，適合同社會經濟原則。故該班開始招生，瞬即額滿。該校為適應需求，特加設下午先修班一班，名額只有卅名云。

聖嘉伯烈新生放榜

【本報訊】聖嘉伯烈英文書院，自招生以來，上下午部各級全部額滿，現開始招收英文專修班補習班各級男女新生，最近放榜新生姓名如次：

基督教樂道會新董事就職禮

【本報訊】基督教樂道會，日前假尖沙咀樂道會禮堂舉行本屆新董事就職典禮，由鄭永信牧師及林子豐博士分別主持，……

戴天福氏昨返抵港

本港德昌洋行東主戴天福先生，本年春間作環球旅行，……

伊人特麗綢特頭綸恤衫空前特價平賣

基發置業公司遷址萬宜大廈

凡屬自用藥品仍可寄回大陸

文理英文書院定期開學典禮由韓德遜教授主持

【本報訊】港大教育系畢業生主辦之文理英文書院，自本年六月創辦以來，校務進展，異常迅速。現以新學期將屆，行將於香港大會堂舉行首屆開學典禮，……

第二期政府獎券已銷出七十七萬

【本報訊】第二期政府獎券，自前日止已售出七十七萬張。依照上述銷售數計算，首獎派彩金額已超過卅萬元。現時離開彩日期尚有一旬。

昨日馬會港九兩地售票處共售出獎券約六萬六千張。（乙）

新加坡雞精贈紀念茶盤

新加坡楊協成罐頭廠出品之「楊協成」牌雞精，……自即日起，凡購新加坡雞精三瓶，即贈紀念七彩茶盤一個，……

交通版

美國華麗客輪克利夫蘭總統號

明晨可抵港泊九龍倉即晚開菲島　亞當士總統廿日到埠翌續歐返美

【本報訊】美國總統輪船公司所屬華麗客輪克利夫蘭總統號（PRES. CLEVELAND）由美國開來香港，預定航期，如無其他，當可於明（十七）日上午到達本埠。該輪在港停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間足得及，擬定當晚離港，續程前往馬尼刺，約於本月廿二日上午可自菲律賓返抵香港，仍泊九龍倉碼頭，即晚離港，經日本，沿太平洋航返美國。

該公司另艘環球線貨輪亞當士總統號（PRES. ADAMS）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程將於本月二十日可能航抵本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（廿一）日離港，經西貢、新加坡、非洲、續歐洲回航美國。

法國郵船寮國由歐來遠東

明日可抵港泊九龍倉十八赴日本　伊瑪蓮娜廿四日到埠翌前往日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪寮國號（LAOS）由馬賽啓航來港，可於明（十七）日抵達九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（十八）日離港，續航赴日本。

另艘貨輪伊瑪蓮娜（IMERINA）號，前來香港，計程將於本月廿四日可能抵達本港。該輪在港逗留一日，起落貨件後，擬定翌（廿五）日離港，續程前往日本。

圖為美國羅省四人環遊世界旅行團抵港啓德機場時留影。

美國羅省四人環繞地球旅行

昨日經台北抵港小住四天飛曼谷

一個由四人組成之美國羅省人士環遊世界旅行團，於昨日乘民航公司超級噴射客機抵達本港。……該團預定在港逗留四天，然後飛曼谷、印度、歐洲，經紐約返回羅省。

美專家隨總統輪教授橋牌攻防術

美國一流橋牌專家……於本月三十日由舊金山開行之「克利夫蘭總統」輪上，義務傳授橋牌技術……

英航班機來去乘客

【本報訊】據英國海外航空公司消息：「英航」東方航線營業經理奧福，十五日乘機由倫敦抵港，……

港澳輪

大來	下午三時正開	
德星	下午二時半開	午夜十二時開
佛山	下午二時一刻開	午夜十二時開

截信時間

今（十六）日（星期四）

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
亞積士（貨）	AJAX	日本	太古	A九	上午六時
日本郵（貨）	JAPAN MAIL	美國	福來	A十二	上午六時
羅慕馬士基（貨）	ROMO MSK	日本	捷成	B十八	上午六時
嘉利臣城（貨）	CITY OF CARLISLE	日本	銀	九龍倉碼頭	晚間
印度郵（貨）	INDIA MAIL	日本	福來	A十三	上午九時
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	日本	東來	A十八	上午十一時
國泰（客）	CATHAY	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
亞德那士（貨）	ADRASTUS	歐洲	太古	太古碼頭	上午六時
波利維亞丸（貨）	BOLIVIA MARU	日本	太平	A廿一	上午六時
快富（貨）	FRANKFURT	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	上午七時
邊嘉羅（貨）	BENGLOF	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午
榮川丸（貨）	EISEN MARU	金邊	福來	B九	上午九時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
虛達馬士基（貨）	HULDA MSK	美國	捷成	A廿九	上午六時
巴丹（貨）	BATAAN	星洲歐洲	太平	A二	中午
新達（貨）	SUNDA	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午六時
雲隆（ ）	VAN CLOON	紐西蘭	渣華	B十七	下午五時
亞羅士（貨）	AROS	澳洲	天祥	A十	晚間
大之高（貨）	TIJUCA	美洲	多利順	A一	下午
富來（貨）	ARAFURA	日本澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
東方銀河（貨）	EASTERN GLAXY	美國	美邦	A八	中午

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午 時卅五分
國泰	金邊	下午一時卅五
國泰	印尼星馬泰	下午五時五分
國泰	馬尼剌	下午九時五五分
國泰	澳城	下午十時廿分
加航	悉梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	印度星洲曼谷	下午五時廿五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	下午三時三十分
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	澳城	上午九時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午四時
國泰	台北大阪	下午六時
加航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午 時
民航	台北沖繩東京漢城	下午 時卅分
德航	曼谷印度西歐	下午三時三刻
日航	星洲曼谷	下午 時十分
日航	台北大阪東京	上午十時卅分
印航	東京	下午八時
菲航	馬尼剌	上午二時
泰航	泰馬星印尼	上午十一時
泰航	台北東京	下午六時十分
馬航	古晉汶萊星洲印尼	上午九時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	曼谷西貢	下午一時三刻
泛美	倫敦印度泰越	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	三藩市東京	下午 時
英航	印度曼谷	下午五時五分
國泰	星洲曼谷	下午 時卅五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	東京台北	下午七時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時一刻
法航	東京	下午 時
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
日航	東京大阪台北	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	馬尼剌	上午十時 十分
泰航	印度仰光曼谷	午夜十二時
馬航	印尼星馬	下午四時廿分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時四十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	三藩市	下午二時三刻
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	金邊	下午四時
澳航	馬尼剌悉梨	下午九時三刻
民航	台北沖繩大阪	上午九時
民航	曼谷	下午八時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午二時
日航	東京	下午四時十分
泰航	泰星印尼	上午十一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午九時四十分
印尼	印尼馬尼剌	中午十二時四十分

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
日本郵	貨船	JAPAN MAI	美洲	十七	福來
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲非洲	十七	香港東方
印度郵	貨船	INDIA MAIL	星洲非洲	十七	福來
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	非洲	十七	捷成
曉生	貨船	HEWSANG	山打根	十七	怡和
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十七	太古
新加坡	貨船	SINGAPORE	星洲歐洲	十七	鐵行
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	非洲歐洲	十七	太平
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十七	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	十七	總統
快富	貨船	FRANKFURT	日本	十七	捷成
東高	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十七	怡和
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十七	福來
海利	貨船	HAILEE	星洲庇能	十八	多利順
長門丸	貨船	NAGATO MARU	美國	十八	洛士利
益加	貨船	KYSKA	美國	十八	福來
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十八	鐵行
加提根些耶	貨船	CARDIGANSHIRE	非島日本	十八	怡和
亞德那士	貨船	ADRASTUS	日本	十八	太古
安順	貨船	ANSHUN	澳洲	十八	太古
芝威宜	貨船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
嘉利臣城	貨船	CITY OF CARLISLE	歐洲	十八	銀行
國泰	客船	CATHAY	日本	十八	鐵行
滿大拿丸	貨船	MONTANA MARU	美國	十八	太平
加提根些耶	貨船	CARDIGANSHIRE	非島日本	十八	怡和
馬蓮馬士基	貨船	MAREI MSK	美國	十八	捷成
寮國	客船	LAOS	日本	十八	法郵
安締士丸	貨船	ANDES MARU	日本	十八	香港東方
晞夫	貨船	HERVAR	山打根	十九	多利順
雲歐士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	十九	渣華
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十九	捷成
拉雅	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
亞德那士	貨船	ADRASTUS	日本	十九	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十九	東來
蘭利	貨船	RANEE	星洲非洲	十九	鐵行
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	美國	十九	洛士利
元榮丸	貨船	GENEI MARU	中南美洲	十九	洛士利
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	日本	十九	捷成
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	十九	香港東方
東旭	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	二十	怡和
柯利根郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	二十	福來
兆昇	貨船	LAO	星洲非洲	二十	福來
奇錦	貨船	PIONEERMYTH	美國	二十	美輪
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	二十	多利順
多臘	貨船	TOURNAI	歐洲	二十	多利順
蘇州	貨船	SOOCHOW	馬尼剌	二十	太古
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	二十	美輪
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美國	十九	東來
時好頓	貨船	SCHOUTEN	南非洲	二十	渣華
沙力倫	貨船	SARACEN	日本	二十	太古
四川	客船	SZECHUEN	澳洲	二十	太古
馬尼拉丸	貨船	MANILA MARU	星洲新加	二十	天祥
海德	貨船	HALI VARD	星洲仰光	廿一	多利順
亞當士總統	貨船	PRES.ADAMS	越泰非歐美	廿一	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	廿一	美輪
海順	貨船	HCLIOS	日本	廿一	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	廿一	怡和
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿一	怡和
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	廿一	太古
連多倫	貨船	BENLORAN	歐洲	廿一	洛行
多倫堡	貨船	TURANPOT	美國	廿一	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿一	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	廿一	捷成
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	廿二	怡和
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲非洲	廿二	福來
柯利根	貨船	OREGON	日本美洲	廿二	怡和
亞積士	貨船	AJAX	歐洲	廿二	太古
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	美國	廿二	東來
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELANI	日本美國	廿二	總統
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	星洲南非南美	廿二	香港東方
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	廿三	鐵行
邊海安	貨船	BENHIANI	歐洲	廿三	鐵行
煙台	貨船	CHEFOO	星洲西歐洲	廿三	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿三	捷成
伊打荷	貨船	IDAHO	美洲	廿三	怡和
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	非島星洲西歐	廿三	鐵行
愛麗斯	貨船	ALICE	星洲印尼	廿三	巴拉多
漢堡	貨船	HAMBURG	星洲歐洲	廿三	捷成
大天丸	貨船	TAITEN MARU	美洲	廿三	太平
那士美玲	貨船	LARS MELING	美國	廿三	太古
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
東月	貨船	EATERN MOON	日本	廿三	怡和
正錦	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿三	美輪
士打銀行	貨船	STR. BANKA	日本	廿三	渣華

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
海利	貨船	HAILEE	日本	十七	多利順
長門丸	貨船	NAGATO MARU	日本	十七	洛士利
益加	貨船	KYSKA	美國	十七	福來
雲歐士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲菲島	十七	渣華
陳達	貨船	CHANDA	日本	十七	鐵行
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十七	太古
寮國	客船	LAOS	馬賽	十七	法郵
滿大拿丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十七	太平
寮國	客船	LAOS	馬賽	十七	法郵
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	十七	總統
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	十七	捷成
東旭	貨船	EASTERN ROVER	日本	十八	怡和
沙力倫	貨船	SARACEN	紐西蘭	十八	太古
拉雅	貨船	RAJAH	非洲星洲	十八	鐵行
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十八	東來
安締士丸	貨船	ANDES MARU	新加坡	十八	香港東方
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	十八	怡和
樂施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲星洲	十八	捷成
蘭利	貨船	RANEE	日本	十八	鐵行
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十八	洛士利
時好頓	貨船	SCHOUTEN	上海	十八	渣華
元榮丸	貨船	GENEI MARU	日本	十八	洛士利
四川	貨船	SZECHUEN	澳洲	十八	太古
柯利根郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十九	福來
兆昇	貨船	LAO	日本	十九	福來
奇錦	貨船	PIONEERMYTH	美國	十九	美輪
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	十九	怡和
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	十九	多利順
多臘	貨船	TOURNAI	日本	十九	多利順
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	十九	怡和
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	十九	巴拉多
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	新加坡	十九	香港東方
海德	貨船	HALI VARD	日本	二十	多利順
亞當士總統	貨船	PRES.ADAMS	美國日本	二十	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	二十	美輪
海順	貨船	HCLIOS	山打根	二十	多利順
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	二十	太古
馬尼拉丸	船貨	MANILA MARU	日本	二十	天祥
多倫堡	貨船	TURANPOT	美歐非星	二十	多利順
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	二十	銀行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	二十	捷成
蘇州	貨船	SOOCHOW	日本	二十	太古
東月	貨船	EATERN MOON	新加坡	二十	怡和
明訓丸	貨船	MEIKUN MARU	日本	廿一	東來
煙台	貨船	CHEFOO	日本	廿一	太古
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲馬來亞	廿一	鐵行
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿一	福來
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	沖繩日本美國	廿一	美輪
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	廿一	太平
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	廿一	香港東方
西祿士	貨船	CYCLOPS	歐洲	廿二	太古
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	廿二	鐵行
柯利根	貨船	OREGON	美國	廿二	怡和
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	廿二	天祥
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿二	捷成
愛麗斯	貨船	ALICE	日本	廿二	巴拉多
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
士打銀行	貨船	STR. BANK	南美南非星洲	廿二	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿二	總統
那士美玲	貨船	LARS MELING	美國	廿二	太古
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿二	捷成
伊打荷	貨船	IDAHO	美國	廿二	怡和
正錦	貨船	PIONEEP MAIN	美國	廿二	美輪
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	廿三	巴拉多
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿三	太古
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
星星	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	廿四	福來
芬灣	貨船	FERNBAY	美歐非星	廿四	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿四	天祥
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	廿四	渣華
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	日本	廿四	渣華
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿四	法郵
三河丸	貨	MIRYU MARU	新加坡	廿四	天祥
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿四	天祥
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	新加坡	廿四	洛士利
士打多利士	貨船	STR. TORRES	日本	廿五	渣華
特維亞塔	貨船	TRAVIATA	美國	廿五	多利順
瑪地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿五	捷成
嘉蓮恩	貨船	GLENEARN	歐洲	廿五	怡和
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿五	香港東方
萬隆丸	貨船	BANDUNG MARU	日本	廿五	巴拉多
東方	貨船	EATERN	澳洲南非	廿六	鐵行
第二飛行企業	貨船	FLYINGENTERPISE, II	美歐非星	廿六	和捷
柯士曼那總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	廿七	美郵
北海	貨船	PAKHOI	臺北	廿七	太古

空郵

錫蘭、瑞士　信件上午八時
印尼　信件上午九時　包裹上午九時
泰國　印度、巴基斯坦
澳洲、星、馬、印尼　信件上午十一時
沖繩、馬尼剌　信件上午十一時

平郵

包裹上午十一時：印度、巴基斯坦、中東、非洲、西丁、英國、歐洲。信件正午。
包裹上午十一時：泰國、柬埔寨、馬來、北婆羅洲、印尼。
信件下午一時：澳洲、紐西蘭、非洲。
台灣、日本：信件下午二時　包裹下午二時
美國、中南北美洲：信件下午三時　包裹下午二時
越南、泰國、柬埔寨：包裹下午五時
印度：信件下午六時　包裹下午五時
泰國：信件下午六時　包裹下午五時
馬來亞、星加坡、英國：信件正午　包裹上午十一時

明（十七）日（星期五）

M.M. 新型客郵「寮國」S/S "LAOS"（時速廿一海哩）

直往神戶・橫濱

八月十七日落貨十八日下午開行

貨客搭船付貨，請移玉至該公司遷入船務部接洽為荷

於仁大廈二樓二〇二室　電話：37346　76651—4　23520

法國郵船公司啓

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
03:6	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:28	15:28
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:58	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:48	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開　△星期例假停開

印尼始終賣弄手法
壹直拖下去
郝更生仍未獲得簽証
要求取銷之議恐難獲支持

【台北十五日路透社電】據中華民國第四屆亞運會代表團總幹事林鴻坦，本日宣稱：如果今天不能在八月廿四日及時參加第四屆亞運會開幕禮，則印尼應負對一切後果之責任。林氏係於被詢及中華民國體育當局在該運動員昨日仍未獲發身份證明卡，以致延誤啓程前往耶加達之後，應如何做法時，發表此項評論。

【耶加達十五日美聯社電】中華民國大使館發言人本日宣稱：中華民國亞洲體育協會執行委員郝更生，在耶加達逗留四天之後，仍未能獲得一張簽證，以便前往印尼。郝更生於去週離開台北，俾防止印尼採取任何行動，以阻撓中華民國參加亞運會。兩週以前，中華民國奧林匹克委員會在台灣，曾由亞運籌備委員會發一個載有空白卡片，而非係中華民國代表隊對進入印尼參加比賽所需要之身分證明卡。郝更生在離開台灣前曾表示：相信印尼並非設法阻止台灣參加亞運。各方現未能直接與郝會晤，俾請其發表評論。

【台北十四日法新社電】中華民國本夜考慮要求將定於八月廿四日在耶加達開始舉行之本屆亞運，予以取銷。此項消息，係當印尼政府官員未能發給護照簽証，俾供中華民國代表隊使用之後所宣佈者。中華民國代表隊第一批人員，原定本日啓程，但由於未有領取護照簽証之故，彼等之行期已經受明顯阻延。據各官員宣稱：彼等希望現時留在耶加達之中華民國代表團顧問郝更生博士，能設法獲得一張簽証，前往耶加達及解決此項問題。但彼等深恐印尼官員可能將該項問題阻延至最後一分鐘，俾使到台灣發現爲時過晚已不能做任何事情。但關於促請取消此項亞運會之決定，似乎可能進行，因一般認爲此舉不會獲得多大支持。

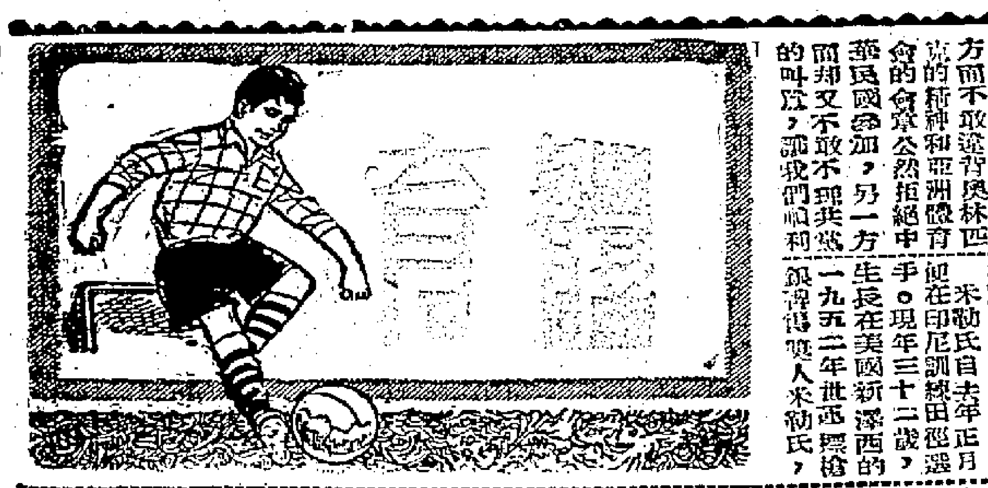
【本報訊】亞洲足協秘書李惠堂，昨收到以色列電報，謂以色列從未收到亞運大會之入境証，現已去電要求限期廿四小時內，有圓滿之答復，否則退出亞運足球賽。

正聲廣播公司建議

【中央社台北十五日電】此間正聲廣播公司，建議亞運我代表團，立即包機直飛耶加達，參加本屆亞運會。

正聲廣播公司在播出的評論節目中，認爲印尼是沒有理由拒絕中華民國亞運代表團入境的，因爲我們是亞運會創始國之一，而且受到印尼的正式邀請參加本屆亞運會。

評論節目指穿印尼的兩面手法：印尼一方面不敢違背奧林匹克的精神和亞洲體育會的會章公然拒絕中華民國參加，另一方面又不敢不理共黨的叫囂，不讓我們順利參加亞運會，於是在沒有辦法中，想出一個辦法──拖，拖到八月廿四日亞運會開幕，中華民國代表團去不成，那就達到了他們的目的。因此，中國亞運代表團必須爭取主動，才能粉碎印尼的拖延陰謀。



美田徑教練米勒
謂印尼田徑

一位美國田徑教練米勒氏，指出印尼選手在田徑賽方面，已有驚人的進步。

米勒氏自去年正月起在印尼訓練田徑選手。現年三十二歲，生長在美國新澤西的一九五二年世運標槍銀牌得獎人米勒氏，過去亦是阿里桑那州大學的田徑助理教練，在一九五四年創立世界標槍紀錄，更是一九五一年至一九五四年間美國的十項運動的最佳選手。

米勒氏又說，印尼在第四屆亞運會中最有希望奪取金牌的，是一百公尺及四百公尺接力。他指出在過去的一年半，印尼選手已經有長足進步，在跳遠、三級跳遠，一百公尺及二百公尺賽項方面，接近世界水準。

米勒氏先後曾在十五個亞洲國家當教練，於一九五五年，在美國教育文化部的交換計劃下首抵印尼。他的任務是訓練印尼國家教練，促進印尼運動的興趣及提高印尼田徑選手的水準。

米勒氏亦曾協助訓練田徑一九五六年印尼國家隊，及參加一九六〇年羅馬世運會的印尼國家隊。

他說目前印尼擁有十五位外國教練，訓練印尼的亞運選手，以參加定於八月間在耶加達舉行的亞運會。

米勒氏在美國文化教育部聘請下在印尼的任期，已於去年四月告滿，目前是受聘於亞運籌委會。他說他尚未定下一個月的目的地是那裡，但他決定在印尼逗留，直至第四屆亞運會舉行完畢，因爲他要看看他努力勞心的成績。

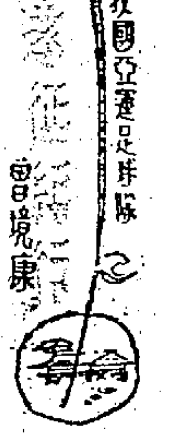
他又說他極樂於接受[illegible]個亞洲國家聘請。

○他們是兩名蘇聯教練，訓練舉重及排球選手，五名美國教練負責訓練田徑、籃球及網球選手，三名匈牙利教練負責訓練乒乓、游泳、跳水及水球選手，兩名東德教練訓練腳車賽及角力選手，兩名南斯拉夫教練訓練足球及射擊選手，一名印度教練則負責爲印尼訓練曲棍球選手。

第一批選手

香港參加亞洲運動會，首批運動員，定明（十七）日登程，由梁兆綿秘書領隊，其中包括有籃球隊一部份球員，和田徑選手三人，第二批定廿日出發，隊長沙利士，因事將與第二批人員飛往歸隊。

【本報訊】昨港協秘書沙迪語記者稱，香港代表團今日上午十時可簽出，參加亞運之隊員，請屆時先致電話往九龍其辦公處聯絡，領取証件。（火）



我國亞運足球隊　曾境康

訪問北婆

（八月十一日）這次我隊預算在北婆羅洲，除食宿由當地之足球總會負責外，其他旅費，只估三千元左右，便可完成全程，爲經費用浩繁，到現爲止，君君預算超過八千元坡幣之上，但出乎一般人意料之外。不過有了這次經驗以後，可當任何外隊訪北婆之顧問矣。

凡有人來，處外隊往訪北婆羅洲不可不知者，我隊此次往山打根埠，須共六處地方，未來之前，總爲往北婆羅洲去，在這北婆羅洲所屬者，只有阿庇埠，山打根及斗湖三處而已，現在我隊所在之汶來市，乃是曾通香港人所稱之婆羅乃，婆羅乃是...

另外一個英國所屬之保護地區，古晉則屬於沙撈越，英國設總督于其間，故辦理手續，亦應辦理三處，始爲合理，能不是只辦北婆羅洲便算。

照計機費，由阿庇埠即須單程往北婆之阿庇埠往山打根五百餘元，由阿庇埠往斗湖根卅八元，山打根往斗湖三三元，斗湖返山打根照計，山打根往汶來，則屬特別個家計算，六十四元，汶來往古晉一百零四元，照此計算，倘由星洲往上述各地，及返回星洲，則要旅費坡幣七百餘元，伸港幣每人需一千四百元左右，費用相當浩大。

場邊賭波

今日下午四時四十五分，第一場比賽，對汶來體育會隊，錦洪、[illegible]、卓然、振華、子鑒、國泰、邱有、松江、子鑒、國泰、邱有、卓然、振華、振華、鄧有、...

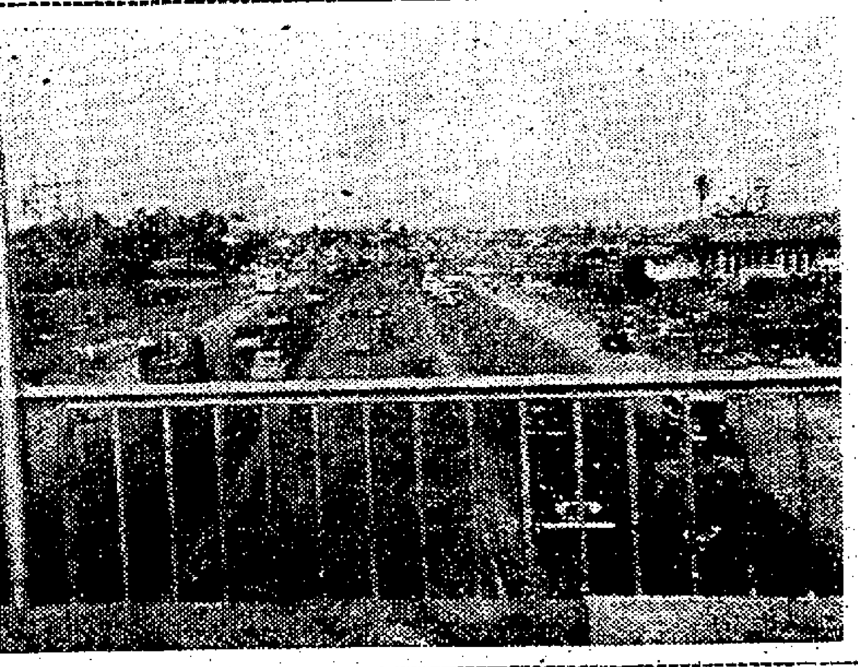
隊，我出下列陣容：秋明、羅北、錦洪、鄭洪、劉添、松江、子鑒、國泰、邱有、卓然、振華，與前當地之蘇丹（土王）到場與雙方隊員行握手禮，全體拍照，再由他主持開球禮，儀式隨即開球後，我隊即取攻勢，上半場之後由國泰、振華、子鑒三人，各進一球，以三比零佔先。下半場，繼由國泰、卓然、振華，各建一功，錦洪不甘後人，開上前綫，也射入一球，完場時，七比〇，又過一關。下半場，因子鑒踢部受傷，便調傑仔入替，前鋒亦來因此而受影響，但有七分鐘左右，互碰時，膝部受傷，退出比賽，我看沒有甚麼時間了，況這時亦已是七比〇佔盡優勢，無須調人入替，爲知悉賭球迷猛問，何以不調生力軍入場，我們賭波，讓人八球，不要讓人輸錢好了。但我不理會他們，因爲賭波是他們的事。

檢討戰果

花巧太多

過去賽隊之... 波之... 須... 由數年前是加盟... 明眼快，爲我隊自入北婆以來執法最好的一位。他原是有名的教練，但偏屈居爲裁判員，改來有教練人材，而不善用，但是可惜！我便轉介紹與永泰兄說，他明年二月所任現職，便告期滿，不如請他到阿庇埠去，何須到香港找人材呢？他頗說是，並約他明日詳細商量。

在整晚吃過晚飯，國桌共話，檢討近來比賽，雖則經過五場，但是與弱隊比賽，各人均等如練波無異，各人絕未覺疲勞過度，但是每場各花巧注重表演，故踢來非常花巧而遲鈍，和以每場均是比賽卅分或卅五分半場，但恐到耶加達比賽，因調了花巧而不實用，直接踢四十五分時，會氣力不繼呢。



印尼亞運大會最近完成通往亞運村之新公路。

南華壘球班
十九開課

彼訓練選手。而印尼體育部長馬拉蒂亦曾要求彼留任兩年或三年。他表示須經詳細考慮後始能作決定，因爲他已不是獨身漢，而是一個有家庭負擔者。

南華體育會壘球部，於本年暑期，組辦男女子高中初級組，及少年組壘球訓練班，自本月初旬開始辦理招收各組班員報名手續以來，前往該會報名之青年男女，已有三十餘名。報名截止期，定於本月十八日，該各組男女訓練班定於本月十九日（星期日）上午十一時，在該會加山壘球場舉行開課，屆時由該會壘球部主任賀師平致詞訓勉。即該會特已敦聘壘球運動先進熱心教練之楊家麟、潘錦超、黃[illegible]、陳宇江、陳宇輝、崔永源、邱[illegible]等爲訓練班之義務教練云。

今由美先飛返台

【台北十五日中央社電】馳名世界體壇的「亞洲鐵人」楊傳廣，定于明日上午十一時十八分，乘西北航空公司班機，由東京回到台北。和他同行的有美國教練德瑞克、謝振武教授，及美國華僑射擊選手吳道源。台北各界已準備歡迎，楊傳廣的父母親，和兩個妹妹，於今日由台東趕來台北，準備迎接，和他們分別了快兩年的楊傳廣。美國教練德瑞克，已被聘爲中華民國亞運田徑隊教練，魏振武是中華民國亞運代表團的射擊選手，與道源將參加東京亞運會及羅馬世運會的射擊選手仍將參加本屆亞運三項步槍比賽。（中華）民國出席羅馬世運。

昨修頓籃球賽

修頓場主辦之籃球錦標賽，昨晚有一場重要的勝方比賽，由B組的閩青乘冠亞于隊伍，故以廿七比廿三敗自力資而獲得入國，另一場負方賽，黃友部敗青年，成績爲五十七比十二。七十比五十四，驟...

傑志隊訪台
陳森泉歐陽良領隊

【本報訊】傑志足球隊定本月廿日服務社A及B隊，荃灣理民府，荃灣紗廠，九華，中國染廠，迅雷，三聯等十六隊，除已由陳森泉任總領隊，歐陽良任領隊外，其他球員共十二人，球員合計九人均爲已簽字給傑志的甲組及預備組，向光華借得劉志霖外，其餘球員，全陣如下：

陳國林、鄭錦華、陳安新、梁錦洪、吳汝東、黃兆和、劉偉、梁永許、孫志強、劉志霖、高志剛、徐烈柏。（國）

足總原定
廿一　會議

【本報訊】足球總會原定於本月廿一日召開之一九六一至六二年度工作報告，但昨據足總主席委員會議，但作報告，委桑打七中校表示，這份工作報告，亦不需要經過執委會通過的，所以他認爲只是通過這項報告，而開一次執委會議，是大可不必的，於是，足總乃決定不再舉行這次會議。（進）

荃灣籃球賽

荃灣體育會第二屆男子籃球賽，報名參加者有黑虎隊，會德豐紗廠，九龍紗廠，荃灣體育會，荃灣師聯，荃灣消防，荃灣...

梁榮輝王沛榮
吳偉雄亦擬加盟

【本報訊】東方會對於組軍，仍然繼續進行，昨午，在九龍塘吳偉雄等亦已簽字加盟，及王沛榮亦將簽字加盟。又據得梁榮輝口，亦已妥，日間即可簽字。（進）

九龍紗廠。二場於下午七時半開始，由荃灣體育會籌劃，荃灣理民府官崇忠信主持。是日比賽開場，六時半，由黑虎隊對會德豐紗廠，第二場...

籃聯參加亞運

【本報訊】香港籃球隊參加第四屆亞運籃球賽，分兩批出發。昨據總幹事鄧錦坤稱，因職位關係，領隊姚欽能，秘書鄧錦坤，管理黃尚夫，球員梁玉泉等四人，則乘二十日國泰機前往。明日出發名單如下：代領隊張樹棠，教練尤應邦，隊長潘克...

印尼最近完成之亞運村宿舍鳥瞰。

東華與光華義賽
定九二舉行
光華建議交三院主辦

【本報訊】關於東華與光華作足球義賽事，據李文傑表示，已定九月二日晚上，向代商借得港府大球場，舉行。隨傑志回國表演的劉榮，到時亦可趕回參戰。

但這場賽事是東華三院發動的，東華體育會所發起的，光華會昨天過問此事，東華會大致是：「一、接八月九日來信，關於義賽事原則上贊成，至於...」

...但希望同對賽隊只限，副隊長丘振賢，隊員：陳賢明、李梅生、吳邦秀、謝錦康、劉子禮、梁德榮、...

是派球隊作賽而已，一切賽務，推銷預售票，申請免稅等及主持辦理，交由東華三院負責比較好，如何之處，希望早日答覆。」光華還要期待東華的答覆，這項問題看來是一切賽務有關的，均可由東華三院負責辦理了。但東華體育會認爲交與東華三院辦理嗎？還要待東華的主辦日期有所表示而定。（天）

又據鄧錦坤稱：監...

我國亞運職員簡介

【本報訊】我國參加第四屆亞運代表團重要職員，均經決定，茲將他們的簡歷分誌如下：

...長周振興，河南汝南人，國立清華大學土木工程系畢業，曾考取公費留美，入愛渥華大學研究，獲博士學位，他在就任成功大學校長之前，曾任國立河南大學工學院院長，及高雄港務局總工程師等職。在體育方面曾被推爲台灣大專體育聯合會的會長。

總幹事林鴻坦，四十三歲，福建人，上海大夏大學畢業，現任省教育廳督學並兼中華全國體協及省體育會總幹事，並曾擔任過我國參加第三屆亞運及羅馬世運代表團的總幹事，目前是我國體壇第一號紅人。

...參加亞洲體育會議首席代表郝更生，六十一歲，美國春田大學博士，曾任大學教授，

現任教育部體育督學，中華全國體育協進會兼中華民國奧林匹克委員會委員，曾代表我國參加多次國際體育會議，他又是亞洲運動會發起人之一。

出席體育會議代表周鶴鳴，浙江人，現任省立體專校長，兼省立師範大學體育系教授，美國留學，一九五八年在東京被推爲亞洲體育會議的副主席。

...吳文忠，河北人，日本留學，現任省立師範大學教授兼體育系主任，又是中華全國體協會紀錄審查委員會的主任委員。

...楊基榮，台灣人，日本留學，現任省立師範大學體育系教授，中華全國體育協進會理事。

...福建人，旅菲僑體育家，現任新嘉坡南洋大學教授且爲「今日體育」月刊發行人。

青訓班昨日上課
李惠堂講

【本報訊】足總「青訓班」，昨（十五）日在海軍球場上課，于下午五時半開始，先由黎兆榮、黃玉香、李炳照、陳福生等訓練各人控制傳球，及直綫傳球技術，隨時句餘鐘，再請李惠堂講述踢球要領。

老惠先指出踢波目標，首重人格修養，其次方爲體格鍛鍊，足球運動，並非個人表演者，主要在乎全隊聯合作。同時，體育精神比一場比賽的勝負，尤爲重要。一場比賽勝負無足輕重，最的是世上並無不敗之師。

初學足球時不應怕艱難，亦不要因一種動作過于簡單而加以輕視，對其疏于練習。須知一種技術，熟才能生巧，古往今來，在足球圈中享盛譽的名將，莫不是有做的基本技術，而往往來一種最簡單的動作，就是飲食方面，也應時加檢點，俾能保持充沛體力。另一方面，應「多跑」「多問」，「多練習」，球技才有進步。

老惠又教導各人踢球的要領，應注意者有如下數點：㈠對來球應有準確的判斷，㈡精神集中，㈢時間恰當，㈣良好位置，㈤手部的擺動與後勁助力。

由于時間關係，講述句餘鐘後，天色漸黑，是次學科課程乃暫告結束。老惠表示他日有時間，再向各人闡釋其他的踢球技術。（國）

九龍小總選出名譽會長顧問

九龍小型足球總會，於本月十三日下午七時，假座伊館舉行第一次執委特別會議，通過選聘任遵年、羅志超、鄧泰金等爲副會長，李子飛、梁景文、楊榮、鍾錦泉等爲永遠會長，徐寶生、陳興、陳滿堂、黃寶深、周立準、吳國深等爲名譽會長，劉郭英珠、羅焜生、劉景明、郭不朋、沈冠雄、程江、吳銳棠等爲名譽顧問，張思純、蔡錦堅、陸澤森爲法律顧問，至於選務醫師，除照上屆聘請外，並新選五位，並議決除新任打鼓師主經理，即日起代外，另由聘請會長、廖子強、鄧伯天祥、行就職典禮日期。

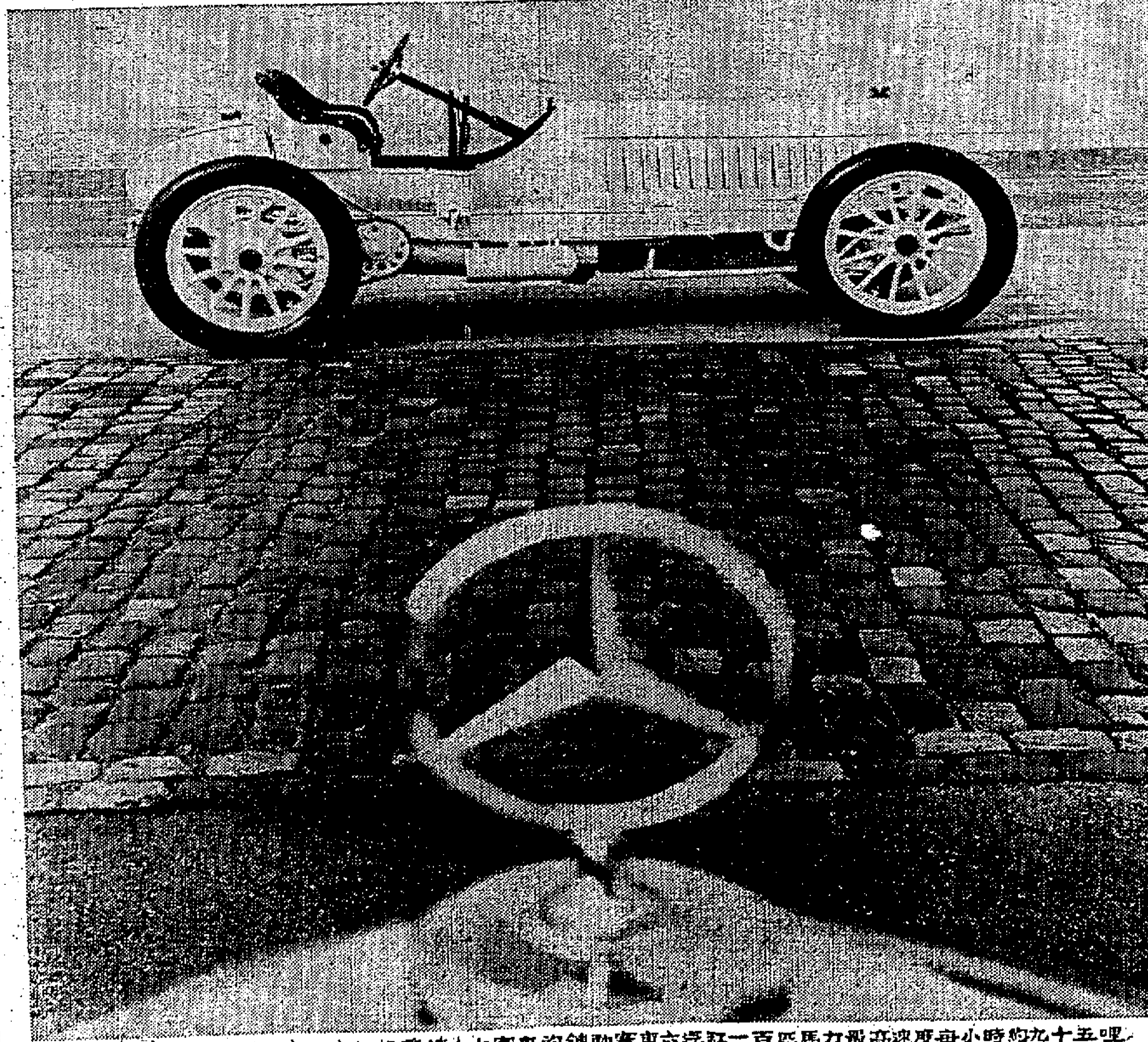
流浪天鵝元朗等會
要求足總派出

【本報訊】最近足球總會收到流浪、天鵝、元朗等協會來函，請求派出已經獲得足總執業証書的「有牌教練」指導他們的球員操練，據悉足總將視各該屬會的需要情形，分別派出一個至兩個「有牌教練」前往，此事下週開始實現。（國）

英遠東空聯
有不來港訊

【本報訊】英國遠東空軍聯隊，今年有可能不來港比賽消息，這是南華會於七月卅日接到遠東空軍聯隊來函所透露的。因爲英國遠東空軍聯隊，於七月廿八日有信給足總，表示他們將於八月底來港，九月一、二及四日，在香港作四場比賽，首仗對華聯，次仗對南華，第三、四仗，則請足總代約兩支本港甲組球隊，與他們比賽。結果，足總已與遠東空軍，第三、四場比賽，請他們直接與本港各甲組隊接洽。

關於遠東空軍來港與賽程有變期問題，與南華足聯會總幹事鄧誠鏗談及時，他說，至昨天爲止，仍未接到遠東空軍聯隊訪港任何消息。不過，據一位國人透露，南華會於八月卅日接到「遠東空軍聯隊來函」，表示遠東空軍聯隊，將參加本屆在吉隆坡舉行之默迪卡大賽，可能不來港作賽了。究竟英國遠東空軍聯隊，是否會中止訪港，相信再足聯會日間可接到其正式消息。（進）



一九〇六年招爾披士大賽車的錦標賽車六汽缸一百四馬力最高速度每小時約九十五哩。

半世紀來，平治賽車所向無敵！

在五十年前此一架漂亮的白色平治汽車曾經是當時爭取賽車及爬山錦標的優勝者。平治汽車的出品早在一八九四年起即已在賽車中屢傳捷報，且經常一直保持其光榮的優勝紀錄，故此種白色汽車始終成爲賽車終點的先進車輛。當平治汽車在一九五五年退出競賽時已榮獲世界賽車冠軍。實在在此數十年成功期間所獲致的豐富寶貴經驗及知識現已全力專注於製造今日的平治汽車。其銀色三角星徽是一個具有光榮歷史的標誌且更是目前及將來最優秀汽車的徽記。

總代理：仁孚行

香港告羅士打行大廈　電話：七七七二五一

中國國醫學院教授

天氣由暖而冷，冷而暖，俗稱「回南」又謂「南北風」，氣候變化不常，風濕病最易發作，弱者最染，患病復發，此藥片係古方中藥新法提煉配製，藥少力大，成爲風濕病之剋星，故命名爲「南北和」徹底根治，百發百中。

風濕病之剋星

徹底根治

新舊風濕
週身走痛
痲痺酸軟
筋骨刺痛
關節腫痛
胸背抽痛

九龍新界藥行有售

總批發：九龍城獅子石道三十九號　電話：八〇一二六一

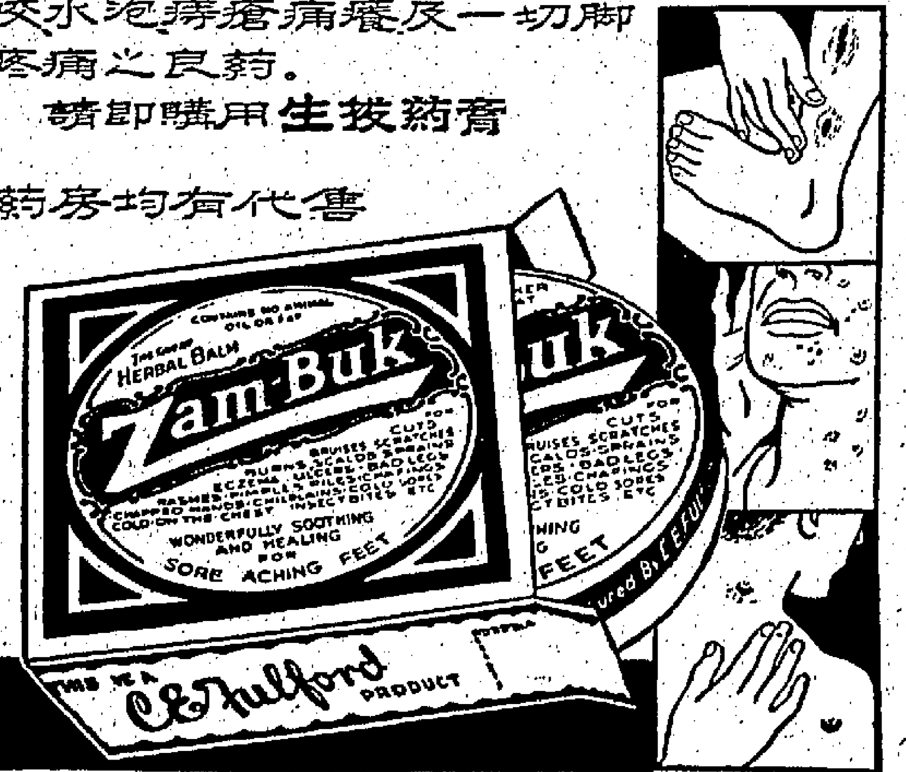
生拔藥膏 Zam-Buk

治療一切皮膚疼痛

無論您患何種皮膚病，請即用生拔藥膏……世界馳名之良藥，一經採用，痛楚立即消除，專治割傷、跌傷、燒傷。生拔藥膏也是蟲咬、水泡、痔瘡、痛癢及一切腳部疼痛之良藥。

請即購用生拔藥膏

各藥房均有代售



星市將旺轉印貨多 辦貨訂單源源而來

大部份爲工業品及中秋節貨 日本剩餘布疋大量廉價拋出

【本報訊】星馬商場面臨旺季，而印尼方面因亟須當地需求物資殷切，就近向星辦貨大增，其中有不少係屬於香港工業產品，故近日星方入口商向本港辦貨增多，新訂單源源而來，其中以棉織品、家庭塑膠器皿、搪瓷、電池、水喉及電筒等佔數最多，秋節貨品亦去銷不少。

東京交易所（八月十五日）

金市續慢跌 美鈔却堅挺

K金尾盤二四九・三七五

本港金融行情表

民國五十一年八月十五日

九四五K金	
開市	249.500
收市	249.375
最高	249.500
最低	249.375
美鈔期貨	
開市	5.7175
收市	5.72
最高	5.72
最低	5.7175
宋紙	
開市	1.465
收市	1.465
最高	1.465
最低	1.465
美電	
最高	5.730625
最低	5.73
通天單	
最高	5.72375
最低	5.7225

雜幣	
加拿大紙（大）	5.29
加拿大紙（細）	5.28
大披紙	1.82
細披紙	1.865
新勞啤	83.00
葡幣	.986
"人民幣"（大）	.36
"人民幣"（細）	.33
正鎊	15.98
雜鎊	12.60
東非鎊	15.20
南非鎊	15.45
西冷紙（百計）	62.00
印尼幣	9.00
法郎（萬計）	115.75
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	142.00
合幣	127.00
台幣	120.25
菲幣（百計）	45.00
泰國（千計）	26.75
西貢紙（千計）	61.50

米市變動微 白米價稍硬

昨大盤成五千餘包

日糖精價軟 來盤反提高

仰光眉豆 新貨充場

海產市活躍

台蠔乾價廉市暢銷 地魚鮑魚均呈挺秀

樹膠市況 一片牛皮

各地股價多轉好

日股票亦露生機

日三菱電器接獲大批訂單

倫敦美滙價 昨又略提高

工商界

美股市走勢平均指數

股票市轉好 行情普上升

成交總值百二十二萬元

棉布輸美額已定 輸美生意可恢復

美股普上升

汽車股領先上漲 電子鐵路等均俏

星方加稅影响 港鋁器市轉弱

荷蘭金橋猪油 昨成交五百罐

商情表

儲蓄請到

香港儲蓄銀行

教導兒女將零用的金錢作爲儲蓄！

鼓勵他們用香港儲蓄銀行儲蓄箱的簡易儲蓄方法將他們自己的金錢積蓄起來，以備購買他們喜愛的玩具。

如在箱內存滿五元即可到本行任何支行開設儲蓄戶口。

香港儲蓄銀行

由香港上海滙豐銀行經辦

問：誰最先創製日期可一目了然的日曆手錶？

答：勞力士

勞力士於一九四五年第一個製出錶面有窗，日期可一目了然的日曆手錶。此防水自動之勞力士日曆手錶是世界上最實用之日曆手錶。

每當正午夜時分，日期在內的指之間即行自動轉換出極特殊成就足以証明勞力士手錶確屬卓越精確之驕人之作。

ROLEX 勞力士

時計歷史上的先導！

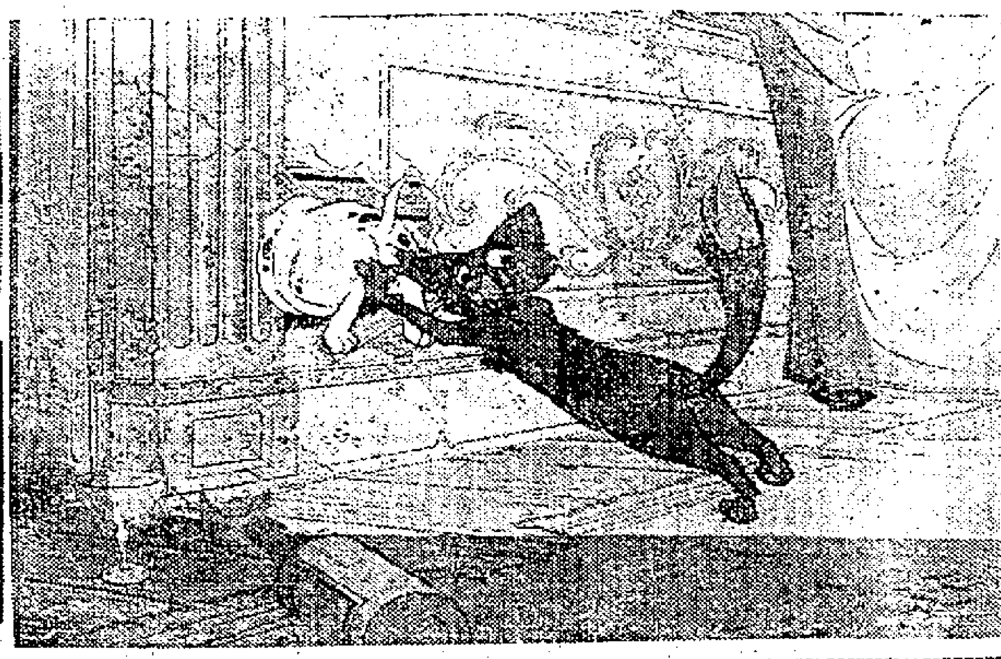
泛美世界航空公司選用為飛航標準時計

購選商代理各埠均有發售（假冒必究）

「雙妹怨」裡一幕。

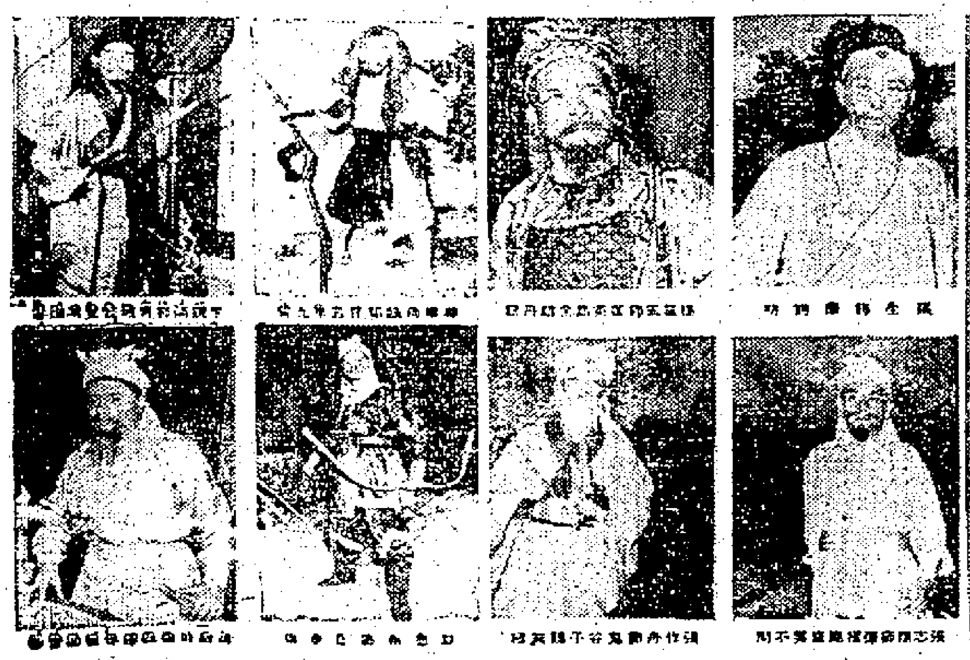
莎莉麥蓮 戀愛夏萍

寶貝歷險記 戈功因素



彩色卡通片 助小花狗逃亡。

雙劍盟 人物介紹



今日播音節目

利舞台 樂宮

昨晚狂滿 今天四場請早！ 連三月美座軍 接個全實冠！

預售明天後票

柯德莉夏萍 莎莉麥蓮 占士加勒

威廉惠勒 雙妹怨

THE LOUDEST WHISPER

有不可告人的隱衷！有不可思議的收場！

一氣呵成，扣人心弦

是一部祇適宜成年人觀看的電影！

皇后·皇都·麗聲 今天請早！滿

派拉蒙耗資千萬巨製鉅片

戲王之王

施素德美 大導演

比提克頓 占士史超域 查路登希士頓

THE GREATEST SHOW ON EARTH

Technicolor

Academy Award Winner "BEST PICTURE"

全部七彩特藝 榮獲「最佳影片」金像獎！

內容包羅萬有 令人目不暇給

演出絕無冷場

京華·百樂門·樂都 連滿一六七場

袁秋楓

紅樓夢

任潔 樂蒂

SHAWSCOPE

刊本報廣告 請電二三一六零

東樂 大阪城龍虎會

三船敏郎 香川京子

今天獻映 鄧碧雲 林家聲

望娘灘

分類廣告

馮嘯喘 許彬外皮

李惜文 痔瘡 瘺血

尿病

方佐中醫師

驗血 驗虫 驗孕

保耳安

雙劍盟

樂都·百樂門·京華·新世界·東方·麗斯·快樂

紅樓夢

"SPLENDOR IN THE GRASS"

萬獸爭王

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

市聲

泰·國·人·情·風·土·小·記

白·象·並·非·白·色

我在黎明的時候抵達曼谷，剛踏上的士，那司機便回頭問我：「你想看泰國的美麗少女嗎？」「你想看小電影嗎？」「吸鴉片嗎？」我通通回答一個不字……

曼谷是亞洲的威尼斯，大的廟宇，皇宮的宮殿是舉世聞名的，美輪美奐。如果與英國的白金漢宮比較，後者看來祇是像一座三合土的工廠。

「國王與我」這一套電影，在泰國是禁止上映的，理由是它對泰國皇家的家系有些不尊敬的地方，但據所知，泰國王曾偷偷地看過一次，並且對它的音樂稱其欣賞。

泰國當局現在是厲行撲滅毒品、走私和娼妓。

距今二年前，鴉片還未受到禁止，其後，曼谷的一七〇家鴉片煙館宣告關門，現在，吸毒流入地下活動。據警方消息，他們相信大多數的世界毒品走私是從泰國輸出，而泰國的毒品，却又從中國大陸輸入。

政府每年耗用數百萬元於消滅……

山川人物

永州浯溪天下稀

零陵城東二十里，花草繽紛，經宋詩人黃……「下稀」七字，遂引起遊人……名勝。

你得人緣嗎？

朝曼

世·界·小·趣·味

登高一呼

半靜家地帶

一等受薪階級

十一星期日的人生

新華·豪華·利舞台·樂宮·皇后·皇都·麗聲·普慶·麗都·樂聲·大華·娛樂

第六週映　突破香港影院首映之中片紀錄　本公司出品　西任輪本錄
瑞士家庭魯濱孫　WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON
與論讚揚觀眾擁護

連日滿今續映　雅蘭德·瑪莉·烈拉菲·莫納士·禮郎　主演
怒海沉屍　Purple Noon
最新傑作

今天四場續映　'NO KIDDING'
LESLIE PHILLIPS · GERALDINE McEWAN · JULIA LOCKWOOD · NOEL PURCELL
PETER ROGERS
夏令營奇遇記

今天三場　兩點半·五點半·九點正　座價照常
戲王之王　THE GREATEST SHOW ON EARTH
全部七彩藝術

今天四場獻映　柯德莉·夏蓮·麥莎
THE LOUDEST WHISPER
双姝怨

連日滿座！今天請早
任何人都讚妙
金露華
下回少爺
BOYS' NIGHT OUT
艷而不俗！樂而不淫！

港九首輪影院聯合廣告

英京　雙劍盟
中央　雙劍盟
東方　狂滿今天續映　雙劍盟

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號　電話：七七三二三一

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

全部指導所及時間如下：

香港區

九龍區

新界區

工商日報
資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只賣一毫　銷流普遍　雄視港島　一紙風行　有目共睹　刊登廣告　收效尤高

各地通訊

河北內蒙遼寧黑龍江等省 又先後發生水災
各處河流均已超過歷年來最高水位

【中央社訊】今年以來，大陸遭受水、旱、蟲等災害交相侵襲，不僅嚴重打擊早稻的生長，而且影響晚稻的播種。這種跡象，顯示晚造糧食將繼早造又告歉收，使中共企求今年能有一個較好的收成，以挽救內地經三年災害而發生的饑荒的希望又成泡影。

據「新華社」八月十一日報導，在最近半個多月來，北方許多地區發生水災，其中以河北、內蒙古、遼寧、黑龍江等情況最為嚴重。該社指出：「七月下旬，河北灤河、遼西大凌河和內蒙古東部西遼河上游的老哈河、教來河等水位猛漲；八月初，黑龍江北部松花江支流的呼蘭河、通肯河等水位也猛漲，這些河流的水位都一度超過了歷年最高水位。處於灤北灤河流域的樂亭、昌黎，遼西大凌河流域的朝陽、綏縣，內蒙古東部老哈河、教來河流域的昭烏達盟的部分地區和黑龍江北部呼蘭河流域的北安、綏化等縣市，都有一些農田先後受澇。」

湖南貴州陝西等省稻田 旱象嚴重復發生蟲害

有中國「糧倉」之稱的湖南省，旱、蟲等災的威脅，早稻已嚴重歉收，許多地區的稻田受害，約佔全省農田面積百分之二十。湖南一帶在七月十日前後也有三十多萬畝農田受旱。據「人民日報」八月十日說：湖南省中北現照顧部有不少地區的稻田因旱失收。現黔共號召農民改種秋菜、紅薯等晚秋作物，以彌補損失。

廣東省各地 亦出現旱象

又據「新華社」十一日消息，粵省各地，近因氣溫高，日照強，有不少地區又出現旱象，尤其湛江一帶地區旱情最為嚴重，影響晚稻栽插。目前，駐軍、漁民「要插一萬畝」，「投入抗旱勞動」。

桂中共頭目韋國清 要求黨徒加強團結

美國法律協會 呂光博士受聘 永久名譽會員

台副霍亂疫漸減少
全省居民限九月一日以前 實施强迫注射防霍亂疫苗

【台北航訊】在衞生當局的積極防治下，台灣省霍亂疫已逐漸減少。……

【又訊】台北市霍亂疫已漸趨遏止……

風濕 筋骨 專科 梁藻衡新遷醫館

本中醫因求診者眾，舊址過於狹窄，未敷應用，特在深水埗荔枝角道二八三號二樓自置醫館，現已遷往新址應診，特此敬告。

風濕為害，劇烈痛苦，五分鐘內消除，全港獨一，徹底根治，永不復發，保證斷根。卅年經驗，服見功，歷史悠久，收費最廉。

治癒醫案

電話：八八一三〇三四六〇

新北河大廈 旺地靚樓 四房一廳 二萬餘起 開始打樁 趕建上蓋 九五優待 永業有限公司

杉樹街唐樓 五百餘尺 打樁完成 萬餘元起 趕建上蓋 九五折優待 永業有限公司

官塘鴻昌獨立唐樓 四房一廳 建築完成 售價無多 萬餘元 快將入伙 欲購從速 永業有限公司

新元洲新型唐樓 一梯兩伙 接近完成 售價特平 快將入伙 九五折 永業有限公司

景業大樓 四房一廳 經已開工 地點旺盛 售價特廉 永業有限公司

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 中環怡和大廈86號室 電話：30589

鑽石山 出售

分層出售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉

利成置業有限公司

忠信置業公司

旺角區 獨立唐樓

潤大洋樓 分層出售

油麻地區

旺角碧街

啟明街

住宅廉售

石屋房舖

新樓平售

建煌記新建築公司

英來大廈

汝洲街

界限街

翠園大樓 四大特點

章記

興祥大樓

大興企業

恆興建築公司新樓出售

九龍彌敦道五十八號 中央無線電器公司

遷舖在即 唱片收音機等 清理貨大減價

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818

優雅牌 UHER

IRCE 高壓絕緣油

別沙牌雪機 陳添發

你的聽覺有困難嗎？ 智你增助聽器 ZENITH

雪白牌 泰漢山公司電器部 電話：809459

瑞香園

萬能角鋼

收音機

食物館福音！ 蒼蠅滅絕，生意興隆。

合作製造 徵求藥廠

轉學美國

擇日專家

唱機九折

萬能角鋼

蘭廣朱

旺舖全間

近海露天 貨倉招租

旺舖平租

五樓招租

塑膠機

寫字樓

種殖業材

兼理英信

上門補習

五邑同鄉

鳴謝港九旅遊業德華樂社

華字組

德字組

業字組

買屋聲明

更正聲明

遺失啟事

遺失聲明

遺失物

安琪公寓

官涌旅店 冷

五弟

化粧科 儀態科 電髮科 招生

婦女學院

聘請教師

聘請教員

花園仔工

聘請雜工

聘請會計

聘女教師

劉達材

喉病

梁謙祖 胃病專理

黃華湛

痔瘡

痔瘡 李瑞英

葉柏衡

婦科

婦科 洪妙珍

劉寶生 哮喘

根卅元

狐臭

面容

喉痧

方銘標

頭痛

腦痛

吳景雲

喉

腦

沈瓊娟

X光

照肺

婦科 朱智卿

鼻

耳

洪亮

耳 聾 機

杜蟲靈

疑癖

皮膚科 瘡

尹國良

黃馨婦科

婦女顧問

尿病專家

鄭達明

何正胃痛

久咳

梁耀文

精神餅

洪洲專科